

Trieste - Via Silvio Pellico N. 8
Codice Postale 34122
TELEFONI: Centralino: 55255 e 55955
(otto linee con ricerca automatica)
S.P.L. - Società per la Pubblicità in Italia
Via S. Pellico 4 - Telefoni 55255 e 55955

IL QUOTIDIANO

GIORNALE DI TRIESTE

Martedì, 16 luglio 1968

Anno LXXXVII L. 60
(Spedizione in abbonamento postale Gruppo I)
N. 6673 nuova serie Fondazione: 1881

INSEZIONATI: S.P.L., via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955 - Pressi per mm. d'altissima (argh. una colonna): Commerciali L. 350 (festivi e posizioni prestabilita L. 400) - Necrologie L. 378 (partecipazioni L. 500) - Finanziari e legali L. 600 - Redazionale e cronaca L. 400 (festivi L. 500) - Avvisi collettivi: premi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più il giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione - ARBONAMENTI (C/O Postale 11/5384): ITALIA annuo L. 15.000, sem. L. 8.100, trim. L. 4.200 (col. Piccolo del lunedì: 18.100, 9.450, 4.900) - ESTERO: annuo L. 26.700, sem. L. 13.150, trim. L. 6.750 (col. Piccolo del lunedì: 29.700, 15.250, 7.800) - Copie arretrate: il doppio

SI CONCLUDE IN UN ASSOLUTO RISERBO LA CONFERENZA DEI CINQUE PAESI DELL'EST EUROPEO

UNA LETTERA DAL «VERTICE» COMUNISTA UNA LETTERA PER I COMPAGNI DI PRAGA

Lo scarno comunicato finale parla di «piena unanimità» ma non dice nulla sul contenuto del messaggio
Nel corso della notte effettuato il ritiro di truppe sovietiche del Patto di Varsavia dalla Cecoslovacchia

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Praga, 15

Una lettera ai «compagni» del Comitato centrale del partito comunista cecoslovacco da parte dei capi delle delegazioni dei cinque Paesi che hanno preso parte al «vertice» di Varsavia conclusosi questa sera e l'annuncio dato dall'agenzia cecoslovacca che le truppe sovietiche hanno cominciato la notte scorsa a lasciare il territorio cecoslovacco: queste le due grosse notizie che concludono una drammatica e febbrile giornata, più contraddittoria e inquietante di quanto si fosse accennato a un ritmo frenetico.

A Varsavia, la discussione fra i più alti esponenti dell'Unione Sovietica, della Germania orientale, della Polonia, della Bulgaria e dell'Ungheria hanno occupato tutta la mattinata e buona parte del pomeriggio, con i delegati che si sono riuniti in una sala di ricevimento alle 17.30. Poco dopo, l'agenzia di notizie polacca «P» ha diramato un comunicato in cui si dava l'annuncio della decisione dei delegati di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

Come è noto, i cinque partiti rappresentati alla conferenza avevano espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

La lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro, ha deciso che i cinque partiti rappresentati alla conferenza avrebbero espresso negli scorsi giorni, in una precedente lettera, il timore che il partito comunista cecoslovacco potesse perdere il controllo della situazione in Cecoslovacchia a seguito del cosiddetto processo di «democratizzazione». Nel comunicato odierno si afferma che i rappresentanti dei cinque Paesi del Patto di Varsavia hanno deciso di «unificare» in una lettera comune ai Comitati centrali dei partiti comunisti cecoslovacco, polacco, ungherese e bulgaro.

comunicato, la dove si rileva

che la conferenza è stata carat-

terizzata da un'atmosfera di

«piena unanimità».

Sebbene nessun particolare

sia stato riferito in merito alla

lettera comune, una fonte co-

munistica ha dichiarato che è

possibile che il documento con-

tenga la richiesta di un allonta-

namento degli elementi più li-

berali che si trovano in seno al-

la direzione del Partito comu-

nista cecoslovacco.

Il comunicato di Varsavia af-

firma che i partecipanti alla

conferenza hanno manifestato

la loro ferma volontà di svilup-

pare ulteriormente le fraterne

relazioni fra i Paesi socialisti e

di rafforzare l'unità. «E' stata

sottolineata la necessità di di-

re il comunismo — di unire i Pa-

esi socialisti e tutte le forze an-

timperialiste di fronte agli atti

di aggressione imperialista, per

petrati specialmente nel Viet-

nam e nel Medio Oriente».

A Praga stasera l'agenzia

«CTK» ha diramato un comuni-

cato per annunciare che i repa-

ri delle forze armate sovietiche

in Cecoslovacchia hanno comin-

ciato a lasciare il Paese la notte

scorsa, rientrando nel loro

acquartieramento in Polonia e

in Germania orientale. L'agenzia

ha aggiunto che si ritiene

che altre truppe sovietiche las-

ceranno la Cecoslovacchia in

giornate successive. Un'unità non

identificata permanentemente stan-

ziata nella Germania orientale ha

attraversato il confine durante

la notte scorsa, per rientrare

nei propri acquartieramenti.

Pressoché alla stessa ora, altre

colonne sovietiche hanno lascia-

to la Cecoslovacchia nel pres-

so della località di Nachod, diri-

gendosi in Polonia.

La notizia è stata accolta dal

l'opinione pubblica con un sen-

timento di sollievo, sebbene an-

che restino molte perplessità e

dubbi circa le vere intenzioni

dell'Unione Sovietica.

Oggi il generale cecoslovacco

Prichk ha corso di una con-

ferenza stampa cui sono stati im-

messi solo i giornalisti ceco-

slacchi ha affermato l'esigenza

di una revisione del Patto di

Varsavia, in base da soli i im-

per che si formino dei blocchi in

seno all'alleanza stessa. Il gene-

rale ha detto che la Cecoslovac-

chia desidera anche una mag-

giore uguaglianza tra i membri

del Patto.

trattati che saranno prosima-

mente presentati al Parlamento.

Il Ministro ha avuto parole di

complicità per l'atteggia-

mento ungherese e romeno ver-

so le opinioni e lo sviluppo del-

la situazione interna ceco-

slacca. Egli ha definito la po-

sizione ungherese e romena ele-

mento di stabilizzazione, di cal-

ma riflessione, e di buona vo-

lontà che consente di risolvere

eventuali divergenze di opi-

nioni sulla base dell'interessa-

mento socialista, nel rispetto

della sovranità e della non in-

terferenza negli affari interni dei

Paesi fratelli.

Al Ministero degli Esteri è stu-

fficiosa stampa del C.C. del Par-

tito comunista di Praga si è

però dichiarato di non sapere

nulla in merito a un incontro

che potrebbe avere avuto ne-

gli scorsi giorni i Primi segre-

tari dei Partiti comunisti ceco-

slacco e ungherese, Alexan-

der Dubcek e Janos Kadar.

Una notizia in questo senso,

pubblicata questa mattina dal

giornale jugoslavo «Politika», è

stata citata in una rassegna del

la stampa estera diffusa da Ra-

dio Praga, la quale ha fatto

presente che l'informazione sa-

rebbe stata delle massima im-

portanza se fosse risultata

esatta.

A. P.



(Telefoto A.P. al «Piccolo») Praga — Unità sovietiche lasciano la Cecoslovacchia attraverso la frontiera polacca: da fronte militare cecoslovacca è stato annunciato che contrariamente alle assicurazioni date, un grosso contingente di forze sovietiche ritarderà di altri cinque giorni la sua partenza, che avverrà il 21 luglio, anziché oggi. Il responsabile delle questioni militari nel C.C. del partito comunista cecoslovacco, Frichk, dando notizia alla televisione di questo ulteriore ritardo, ha esortato gli ascoltatori «a non cedere alla guerra dei nervi attualmente in corso nel Paese».

DOPO AVER RINNOVATO LE SUE CRITICHE AL MALCOSTUME POLITICO

Merzagora ha preannunciato il suo voto favorevole a Leone

L'ex Presidente del Senato esprime polemiche riserve sulla formula del Governo d'attesa ma si propone di sostenerlo «in questo momento delicatissimo» - Gli interventi dei leaders

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 15

Il senatore a vita Merzagora

prendendo la parola nell'aula

di Palazzo Madama per la pri-

ma volta dopo le dimissioni del

presidente dell'assemblea, ha

aperto il dibattito sulla sua

posizione di governo. E' stato

il senatore Merzagora, un di-

scorso polemico, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

di natura politica, una polemica

sona giovane come il Presi-

dente Fanfani ha diritto a nutrire

altre legittime aspirazioni.

Fanfani ha interrotto bre-

vemente ringraziando Merzagora

ed accettando anche questo au-

gurio.

Merzagora ha ripreso a par-

lare e, dopo aver rivolto un sa-

luto al sen. Leone e all'on. Mo-

ro che ha lasciato il suo po-

sto di Presidente del Senato, ha

parlato di una signorilità ed una

discrezione senza pari, è entrato

nel vivo della sua esposizione

riassumendo che la situazione mo-

derna presenta prospettive in-

quietanti di fronte alle quali non

era opportuno che l'Italia

avesse un Governo monocolore,

che la forma di Governo più

debole. A suo avviso il Presi-

dente del Consiglio nelle di-

chiarazioni, ha indicato un va-

stissimo programma lasciando

ben poco ai Governi che lo se-

guiranno. Merzagora ha indi-

cato nel problema della cedu-

ta vaticana e nelle proposte

molto avanzate fatte in or-

dine al problema universitario

il più importante partito comu-

nista di governo. Merzagora

ha concluso che il suo rito-

resto altro da fare se non

cerare un'intesa con il P.C.I. La

Democrazia cristiana, dopo ven-

ti anni di polemica e di lotta

senza risparmio di colpi da par-

te del partito comunista, oggi

senza in larghi strati la tenta-

zione di scorporare a sinistra i

socialisti, «i socialisti, dal can-

to loro, — ha aggiunto — no-

stante che la D.C. abbia fon-

dato la sua campagna elettora-

le esclusivamente sulla politica

di centro-sinistra, hanno pian-

tato in asso l'alleanza in conse-

guenza dei risultati negativi del-

la elezione del 19 maggio. E'

stata questa una decisione in-

comprensibile: sarebbe stato lo-

gico che i socialisti, ammoniti

dagli elettori, avessero rialza-

to il braccio nella trattativa con

la D.C. Il disimpegno, invece, è

una specie di sacrificio di Ori-

gene politico. «Leone — ha

continuato Merzagora — ha car-

icato una copertura a sinistra,

ma l'ha fatto nel modo

meno efficace. Questa copertura

avrebbe dovuto cercarla

chiamando al Governo i rappre-

sentanti di tutti i sindacati o

tutti gli ex-Presidenti del Con-

siglio e i presidenti di assemblee

comprese i senatori Terracini

e Parrini.

La polemica di Merzagora non

si è limitata al quadro politico.

L'ex Presidente del Senato si è

sottoposto a vari argomenti di

LA SCOZIA: UNA TERRA ANTICA IN CUI LA VITA MODERNA E' ENTRATA DI NASCOSTO

Gli «slogan» non risuonano più nella desolata Roncisvalle del Nord

Tetra e deserta, la gola di Glen Coe fu teatro del più famoso massacro della storia inglese. Ma poco lontano si può godere la rustica e cordiale ospitalità di una famiglia di pastori

Andano anche un'altra, ad-
dando la bandiera repubblica-
na, il bianco, e diede al suo
esercito di nerl una nuova
bandiera: rosso e azzurro con
scritta: «Libertà o morte»;
poi vinse i francesi di Ro-
chambeau (Leclerc era già
morto tutto di mezzo dalla feb-
bre gialla), obbligò i pochi
superstiti a rimbarcarsi, uc-
cise metodicamente tutti i
bianchi rimasti nell'isola, e
proclamò l'indipendenza.

Le maggiori parte degli sto-
rici francesi della Rivoluzione
non danno grande risalto
all'episodio dominicano. Cer-
viene fare un'eccezione per
Jean Jaurès il quale scrive

«I Giacobini meriti finisco-
no con la grande guerra d'in-
dipendenza guidata da Jean
Jacques Dessalines, un negro
che aveva il corpo segnato
dai colpi di staffile e di ba-
stone ricevuti in schiavitù.
Era soprannominato la «Tigre
nera» e, come ho già ac-
cennato, si meritò ampiamen-
te il soprannome. Nel novem-
bre del 1803, a Vertières,
sconfisse definitivamente Ro-
chambeau in una grande bat-
taglia, consacrando così l'in-
dipendenza di Haiti». Fran-
cesini sono perso quella che nel
Settecento era considerata la
più bella e redditizia colonia
del mondo.

- Cesare Giardini -

dispettisce poi il doverla inventare, se invece non suona il tuo interesse ti fa pensare che tanto valeva averla e non il brevissimo tempo a disposizione in modo mio. E allora? Allora ecco la copia da leggere il primo numero di qualche mese alla tipografia Edilrice Qualcom (Vano) e intirrito da Urio Clades e intitolato «Uno come tutti». In esso poi quindici racconti e venti poesie, e un'appendice di titoli appesi per farli trascorrere in un'ora di libertà con pieno gradimento.

Subito ti accorgi di aver incontrato uno scrittore toscano, che per un periodo di vita così semplicemente, pure strani e desueti, come potrebbe avvenire se egli te li confidasse seduto al tavolo di casa senza involutioni, sentenze, e analisi, e dichiarazioni, e inchiostri.

alle stampe nel 1951 la storia e romanzo «Le vittime», tre anni orsono, ha fatto pubblicare il suo saggio carducciaco. Dall'editore di San Miniato alla tragedia di Santa Maria a Monte».

Insomma, come si diceva, troppi argomenti disparati d'impensabili evenienze, descritti con quel saporito linguaggio, quella «pauca sed apta» trattazione, quei «verbi e vocaboli, propriamente toscani e non emulabili» che si ostini ad affannarsi, tanta voglia a scioccare manzonianamente, tanta voglia a volentieri «s'is se si sofferma» in incongruenze di fatti accaduti, che se, con gli elzeviri, ti svela ricorda spunti riguardanti Dante, Michelangelo, Carducci, e tanti altri vicini ai nostri giorni.

Si sta bene nella calda cucina mentre fuori fa freddo. Si diffonde l'odore del monoxido d'azoto che sta arrivando con le semplici pietanze cozzate. Il vecchio interrompe la sua lettura rassegnato. Nessuno può baderci, sogni accesi, non vogliono la vita e ricomincia a diventare realista. In questo remoto angolo di mondo in cui la realtà sembra un sogno. Fuori, il rigagnolo invisibile arriva balbettando a fiume. La valle s'ingargina a tremulo chiarore della luna solcata da veli di nuvole vaganti. Il mio cottage è più lontano. Due collate di puccine, una linea fredda che si curva sopra la valle, una linea che si curva sopra la rigida notte.

E il giorno dopo non c'è niente da pagare. L'ospite arriva che deve accettare

no nel 1922 un'opera dell'antico stiano, per i plessi. L'antico Municipio, alcuni resti del forto, il ritratto dei Campbell a Glen Coe e quello di Carlo Edoardo Stuart il principe che nel 1475 sbarcò in Scozia proveniente dalla Francia, nel tentativo di risalire sul trono degli atzi. Qui c'è la collezione completa dell'etartismo, i pinaci colorati (e i clausi) nel caratteristico costume, tutti li guardano curiosi. Quei suonatori di cornamuse, tipici che figure del folclore scozzese, appartengono ormai al passato. Poca gente affascinata e distratta passa in questa via principale dalle case a due piani irte di abbinati sul tetto, fortemente spionevoli, ai rioni no in larghe finestre a s'ringa. I palazzi, tutti pertini a

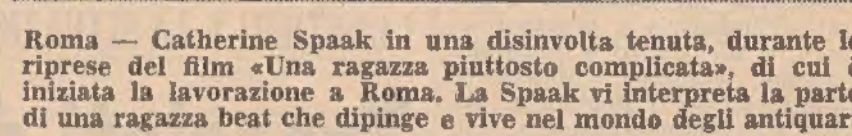
re, e non solo per chi è di mestiere. E finalmente si assapora la vittoria di Marta, che rimanda il parto di nera, in grado continuo paragonato ai commissariati, la Questura. Ma sei mesi di lavoro intenso e snervante, durissimo.

E qualche cedimento, inevitabile, anche se passeggero. Come quello del collega a cui mal vecchio, che non riesce a trovare una notizia degna di un titolo a quattro colonne.

Scrive Grazia Valerio: «Siamo andati a caccia di fattale: ma quel di vecchio come si fa seduto».

— Chiamate fattale — risponde Marta — fattale nere, a lungo. Non mi piacciono; non mi piace questo nostro lavoro. Mi sembra un vampiro.

O un avvoltoio — aggiunge M. Chiore.



CRONISTA, NON AVVOLTOIO

e non solo per chi è del mestiere. E finalmente si assie-
stano alla vittoria di Martia, di-
mentata cronista di nera, in giu-
continuo per gli ospedali, i
commissariati, la Questura. Mes-
si mesi di lavoro intenso,
smerciante, durissimo.

E qualche cedimento, inevi-
tabile, anche se passeranno. Co-
me il racconto del collega or-
nato vecchio, che non riesce a
trovare una notizia degna di un
titolo a quattro colonne.

Scrive Grazia Valci: — Sia-
no andati a caccia di farfalla,
sospirò il vecchio come si fu
eduto.

— Chiamale farfalle — rispo-
se Marta — farfalle nere, a lutto.
Non mi piacciono, non mi
piace questo nostro lavoro. Mi
sembro un vampiro.

— O un avvoltoio — aggiun-
se Meichlorre.

in ogni capoluogo di provincia ed in altri centri maggiori
in centinaia di Agenzie principali e di città e in migliaia
di Agenzie locali. Sono cifre imponenti, che dimostrano
come l'ente sia attrezzato per svolgere la sua importante
funzione.

La sigla dell'INA è, dovunque, garanzia di serietà, si-
curezza ed esperienza.

PREVEDE SEMPRE BENE CHI SI ASSICURA



**ISTITUTO NAZIONALE
DELLE ASSICURAZIONI**

PL/11

Libri ricevuti

Uno come tutti

spettacolo più doveria inventare, invece non su-
bita tutta l'intelligenza
che tanto valeva aver tra-
scurato il brevissimo tempo a
disposizione. E allora, per
il migliore. E allora, per
che si capisca di scorgere il
volto uscito qualche mese fa
dalla porta di Milano «Fano
il ritratto di Urio Monteleone
di «Uno come tutti». In esso
l'ovvi disordine racconti e venti
anni per far trascorrere i fatti appo-
sitamente per far trascorrere i
fatti di libertà con pieno gradito.

Il risultato ti accorgi di aver in-
contrato uno scrittore toscano
giunto a parlarti dei casi del
vita così semplicemente, pur
senza strarsi desolato, come po-
rebbe averne se ne fosse
senza involuzioni, senza
entusi con l'elazione di un
cavalier, che vincendo la
dalla stampa nel 1951 la
storia e romanzo «Le vittime
e, dall'altri orsono, ha fatto
il libro «Il diavolo di San
ciano «Dell'idillio di San Ma-
ria a tradimento».

Il racconto, come si diceva, tro-
va argomenti disparati d'impre-
vedibili evenienze, descritti con
quel saporto linguistico, quella
sua «fioritura» di «forbita-
mente verbi e vocaboli», «for-
bita» di «forbita» di «forbita»
mente toscani e non ammali-
mente se ti ostini ad emularli.
Ma, per lo squadrar marcato
dei suoi pannelli. Lo squadrar
sia se si sofferma su certe
incongruenze di fatti accaduti,
che, per lo squadrar marcato
o ricorda spuntati, si svela
Dante, Michelangelo, Carducci,
Petronio, Pascoli, D'Annunzio
sui fatti più vicini ai nostri
giorni.

Si sta bene nella calda cucina mentre fuori fa freddo. Si diffonde l'odore del monoxido d'azoto che sta arrivando con le semplici pietanze cozzate. Il vecchio interrompe la sua lettura rassegnato. Nessuno può baderci, sogni accesi, non vogliono la vita e ricomincia a diventare realista. In questo remoto angolo di mondo in cui la realtà sembra un sogno. Fuori, il rigagnolo invisibile arriva balbettando a fiume. La valle s'ingargina a tremulo chiarore della luna solcata da veli di nuvole vaganti. Il mio cottage è più lontano. Due collate di puccine, una linea fredda che si curva sopra la valle, una linea che si curva sopra la rigida notte.

E il giorno dopo non c'è niente da pagare. L'ospite arriva che deve accettare

no nel 1922 un'opera dell'antico stiano, per i plessi. L'antico Municipio, alcuni resti del forto, il ritratto dei Campbell a Glen Coe e quello di Carlo Edoardo Stuart il principe che nel 1475 sbarcò in Scozia proveniente dalla Francia, nel tentativo di risalire sul trono degli atzi. Qui c'è la collezione completa dell'etartismo, i pinaci colorati (e i clausi) nel caratteristico costume, tutti li guardano curiosi. Quei suonatori di cornamuse, tipici che figure del folclore scozzese, appartengono ormai al passato. Poca gente affascinata e distratta passa in questa via principale dalle case a due piani irte di abbinati sul tetto, fortemente spionevoli, ai rioni no in larghe finestre a s'ringa. I palazzi, tutti pertini a

re, e non solo per chi è di mestiere. E finalmente si assapora la vittoria di Marta, diventata donna di nera, in grado di continuare il suo lavoro commissariato, la Questura. Ma sei mesi di lavoro intensissimo, snervante, durissimo.

E qualche cedimento, inevitabile, anche se passeggero. Come quello del collega a cui, mal vecchio, che non riesce a trovare una notizia degna di un titolo a quattro colonne.

Scrive Grazia Valerio: « Siamo andati a caccia di fattale: ma quel di vecchio come si fa seduto ».

— Chiamate fattale — risponde Marta — fattale nere, a lungo, Non mi piacciono; non mi piace questo nostro lavoro. Mi sembra un vampiro.

O un avvoltoio — aggiunge M. Chiore.


LA COLONNA DELL'INA

CHI E' L'INA?

in ogni capoluogo di provincia ed in altri centri maggiori, in centinaia di Agenzie principali e di città e in migliaia di Agenzie locali. Sono cifre imponenti, che dimostrano come l'Ente sia attrezzato per svolgere la sua importante funzione.

La sigla dell'INA è, dovunque, garanzia di serietà, sicurezza ed esperienza.

PREVEDE SEMPRE BENE CHI SI ASSICURA




**ISTITUTO NAZIONALE
DELLE ASSICURAZIONI**

PI/11

in ogni capoluogo di provincia ed in altri centri maggiori, in centinaia di Agenzie principali e di città e in migliaia di Agenzie locali. Sono cifre imponenti, che dimostrano come l'Ente sia attrezzato per svolgere la sua importante funzione.

La sigla dell'INA è, dovunque, garanzia di serietà, sicurezza ed esperienza.

PREVEDE SEMPRE BENE CHI SI ASSICURA



**ISTITUTO NAZIONALE
DELLE ASSICURAZIONI**

PI/11

CRONACA DELLA CITTA'

CONCLUSO IL TERZO VERTICE ALLA REGIONE SULL'ATTUAZIONE DEL PIANO CIPE

È stata aperta la «via» alle trattative sindacali

I dirigenti locali dell'IRI hanno, fra l'altro, annunciato la disponibilità delle aziende per accordi settoriali sull'impiego delle maestranze - Il dibattito sui singoli punti

Una verifica delle scadenze realizzative della «Grandi Motori Trieste», la questione del bacino di carenaggio — connessa con l'agitazione dello scalo del San Marco, riservato dal piano CIPE alle costruzioni navali — e la salvaguardia dei livelli occupazionali: sono questi i temi principali discussi ieri pomeriggio nel corso del terzo vertice regionale, dedicato all'esame dei vari problemi legati all'attuazione del piano di riassetto delle industrie navalmecaniche e partecipazione statale nella zona Trieste-Monfalcone.

La riunione è stata indetta — come le due precedenti — dal Presidente della Regione regionale, Berzanti, d'intesa con il Commissario di Governo, Capelloni, allo scopo di favorire un chiarimento diretto, su vari punti ancora controversi, tra i rappresentanti delle organizzazioni sindacali e i responsabili delle aziende IRI interessate al piano di riassetto. Alla riunione — che ha avuto inizio alle 16, presso la sede della Giunta regionale, in via Carducci — hanno partecipato, oltre al Presidente Berzanti e al Prefetto Capelloni, gli assessori regionali all'Industria e commercio, Dulci, e al Lavoro e programmazione, Stopper, nonché il Presidente della Provincia, Savona, e il Sindaco Spacchini. Per le aziende IRI sono intervenuti il presidente dell'Italcantieri, Cortesi, il presidente della Grandi Motori, Vignuzzi, e il direttore generale dell'Arsenale-San Marco, Stuparich. Per le organizzazioni sindacali erano presenti Fabrici, Russo e Lovo per la Camera del Lavoro, Calabria, Buro e Gerli per la CGIL, Battellini, Cruciani e Giorgi per la CISL. All'incontro hanno partecipato anche il presidente dell'Ente porto industriale, Sacerdoti, e il presidente del Consorzio per il bacino di carenaggio, Franzini, invitati poiché anche questi due enti sono interessati ai problemi in discussione.

Ed ecco la cronaca dettagliata dell'interessante riunione, protrattasi per quasi cinque ore. I rappresentanti sindacali hanno fatto innanzitutto presente la opportunità che all'incontro fossero intervenuti anche i dirigenti centrali dell'IRI e dell'Industria, ma il Presidente Berzanti ha precisato che, secondo le assicurazioni date dagli stessi dirigenti centrali dell'IRI, i dirigenti delle aziende a partecipazione statale, presenti alla riunione, erano qualificati a fornire per le questioni eminentemente locali — i chiarimenti necessari sui punti risultati controversi nei precedenti vertici. Ovviamente, ha precisato Berzanti — i problemi squisitamente sindacali e in particolare quelli connessi con l'accordo sindacale del 29 novembre '67, devono intendersi rinviati alla loro sede naturale.

«GRANDI MOTORI TRIESTE». Primo problema affrontato nel corso della riunione è stato quello della «Grandi Motori» e della Fabbrica Macchine Sant'Andrea. I sindacalisti non muovono esposto il loro rilievo circa il ritardo dell'inizio dei lavori per la costruzione del nuovo stabilimento, nonché in ordine agli organi della GMT, al problema della fonditura, al carico di lavoro ed ai livelli occupazionali. Il Presidente Berzanti ha risposto che la «Grandi Motori Trieste» ha fornito gli elementi richiesti, confermando che gli iniziati progetti per la GMT non sono stati minimamente modificati e che pertanto saranno attuati integralmente. Lo stabilimento — ha confermato Vignuzzi — avrà una potenzialità di produzione che, al momento attuale, è di 670 mila cavalli annui, ed un organico che, completo, raggiungerà certamente la cifra inizialmente prevista di 2100 unità, così ripartite: circa 1500 operai e circa 600 tra tecnici, impiegati e dirigenti.

Il ritardo dell'inizio dei lavori, valutabile da otto mesi ad un anno, è dovuto come è noto — ha ricordato Vignuzzi — alle

difficoltà connesse con la scelta e l'acquisizione dei terreni; esso comporterà necessariamente un ritardo nell'entrata in funzione dello stabilimento, che potrebbe essere prevista entro il 1971. «Questo ritardo — ha osservato Vignuzzi — è lo scotto che si è dovuto pagare per mantenere la nuova realizzazione nell'ambito della provincia di Trieste, nonostante che da più parti, di fronte alla difficoltà incontrata per l'acquisizione di un'area adatta, si prospettasse l'eventualità di un suo spostamento nell'area di Monfalcone.

Circa il problema della fonditura, il presidente della GMT ha dichiarato che deve escludere la possibilità di realizzare il bacino di carenaggio nel piano CIPE non la prevede, ed anzi ne indica l'ubicazione presso l'Arsenale (di Genova). Una decisione definitiva (per motivi di funzionalità) sarà presa dopo l'impianto è stato però previsto, in linea puramente tecnica, nel progetto generale della «Grandi Motori» potrà essere presa in tempi successivi all'entrata in funzione dello stabilimento, e

I CANTIERI E LA SITUAZIONE ECONOMICA GENERALE

Tracciati da Berzanti gli ulteriori interventi

Al termine del terzo vertice sui problemi connessi con l'attuazione del piano CIPE, il Presidente della Giunta regionale, Berzanti, ha tracciato le linee guida dell'ulteriore politica di riassetto delle industrie navalmecaniche a partecipazione statale. Queste chiarificazioni — ha aggiunto — consentiranno di superare definitivamente certe preoccupazioni e alcune diversità d'interpretazione che finora si erano create in merito. «E' evidente però — ha dichiarato il Presidente Berzanti — che sussistono numerosi altri problemi di carattere economico nella zona Trieste-Monfalcone, la quale sta attraversando una delicata fase di transizione; ma credo non sia né opportuno né utile condizionare l'applicazione del piano CIPE, che deve essere considerata un provvedimento positivo per il settore che si riferisce, con la situazione generale della città e di tale parte della Regione. E poiché l'odierno incontro è stato limitato unicamente alla discussione dei problemi dell'attuazione del piano CIPE, questi altri problemi, di carattere generale, più volte richiamati dai rappresentanti sindacali, saranno adeguatamente trattati — ha assicurato Berzanti — in sede regionale, in future occasioni. Intanto — ha concluso il Presidente della Giunta regionale — il lavoro che abbiamo compiuto insieme, oltre che sgombrare il terreno da numerosi equivoci, ha anche permesso di accertare la loro reale disponibilità per la soluzione dei problemi che ci sono di fronte. E questo fatto è di buon auspicio per il raggiungimento di una soluzione per i lavoratori e per il futuro delle aziende, che tutti concordemente vogliamo.

Nell'approfondita ed ampia discussione è intervenuto anche l'assessore regionale alla Industria e commercio, Dulci, il quale ha prospettato l'eventualità che il numero dei trasferimenti sia il più contenuto possibile e che agli interessati vengono assicurati adeguati compensi economici. A questo riguardo il presidente dell'Italcantieri, Cortesi, ha dichiarato che da parte dei legittimi interessi dell'azienda, non ha discusso, rimandando pertan-

to l'auspicio di un prossimo proficuo esame della questione in sede sindacale.

Prudente attesa della Camera del lavoro

Al termine della riunione presso la Regione, il segretario generale della CGIL, dott. Carlo Fabrici ed i segretari Bruno Lovo ed Ernesto Russo, hanno rilasciato le seguenti dichiarazioni: «L'incontro con gli esponenti dell'Italcantieri, del CRDA, dell'Arsenale, dell'Ente porto industriale, dell'Ente Porto, non ha portato all'esito auspicato dalla Camera del Lavoro. Rivolto quindi un ringraziamento al Presidente della Giunta regionale dott. Berzanti ed al Commissario di Governo dott. Capelloni per l'interessamento loro manifestato, i colloqui abbiamo avuto, oggi, al limite, a trattare gli aspetti applicativi del Piano CIPE, mentre la Camera del Lavoro auspica un esame ampio riguardante tutto l'arco della economia triestina».

I tre segretari della Camera del Lavoro i quali hanno preterito alle massime autorità un documento che precisa le istanze dei lavoratori, sintetizzano il giudizio sugli incontri alla Regione esprimendo la loro insoddisfazione per le manchevoli conclusioni ai due incontri al vertice.

La dichiarazione così conclusa: «Saranno tempestivamente convocati i massimi organi direttivi centrali e sin d'ora stabilisce la continuazione della lotta per raggiungere principalmente i seguenti obiettivi: ottenimento di un piano economico ed urgente, fermo il depauperamento dell'economia della nostra provincia, assegnazione di commesse al Cantiere navale San Marco, ed al cantiere di S. Andrea, che non entreranno nella GMT, sino a quando tutte le esigenze delle attività produttive, cessazione delle gravi diminuzioni che si stanno verificando nei livelli occupazionali».

«Il problema dei livelli occupazionali di Trieste, così come di altre città dove si verificano processi di disoccupazione, saranno esaminati a Roma alla fine del 1968, con l'IRI e il 18 correntes».

profili positivi. Difatti da 11 milioni di tonnellate del '63, siamo giunti a 1.654 milioni nel 1967. Nel primo semestre dell'anno in corso, le esportazioni hanno totalizzato 801.501 tonnellate, che, a fine giugno, potranno salire a 1.6 milioni, cioè ad un doppio del volume del 1967. La manovra ascesa è da attribuire alla chiusura del Canale di Suez ed ai negativi riflessi del conflitto arabo-israeliano. Il blocco del Canale ha colpito pesantemente i traffici con le aree del Mar Rosso, del Golfo di Aden, del Mare Arabico e, in una certa misura, anche quelle del Sud-Est asiatico. L'armamento che serve l'Adriatico ha dovuto nei dodici mesi trascorsi mutare profondamente i suoi servizi per l'Oltre Suez, con ridimensionamenti nelle linee e con spostamenti nell'intensità delle partenze. Di più l'armamento pubblico - privatistico non poteva fare: anzi è già molto quello che ha fatto finora, spesso con sacrifici finanziari che si sono riflessi sulla redditività netta dei servizi.

IN RIPRESA FINALMENTE LEGNAME E MERCI VARIE

Oltre la metà del petrolio nel traffico marittimo

IN RIPRESA FINALMENTE LEGNAME E MERCI VARIE

Oltre la metà del petrolio nel traffico marittimo

Grazie al petrolio greggio i traffici portuali triestini si sono portati verso un nuovo record: oltre 9,5 milioni tonnellate nel primo semestre dell'anno. Estrapolando ad anno intero i risultati del periodo gennaio-giugno, si arriverà, con ogni probabilità, a 20 e forse più milioni di tonnellate. Le cifre dei sei mesi scorsi confermano quanto avevano previsto all'inizio di anno. Il petrolio è diventato a Trieste, come in molti porti europei che vanno per la maggiore, il primato nel mondo dei traffici.

Il contributo recato dal petrolio al porto è così messo in evidenza: petrolio per l'oleodotto 65,32 per cento; industrie locali del petrolio 17,56 per cento; merci varie 8,43 per cento; minerali, legnami, cereali 7,29 per cento; bunkeraggi, provviste di bordo 0,90 per cento. Totale 100.

L'oleodotto ha contribuito al traffico generale dell'emporio per il 65,32 per cento (625 mila tonnellate su 950 milioni). A sua volta l'industria locale della raffinazione ha assorbito il 17,56

per cento degli sbarchi ed imbarchi, di poco differenti fra loro i contributi delle merci varie e delle rifiniture, compresi i legnami.

In altro settore dell'attività portuale è da ricordare che dal 1963 al 1967 il traffico commerciale e transitorio del legname ha continuato a subire un tracollo, che non ha mancato di preoccupare vivamente gli operatori economici. Ora però si registra che nei primi sei mesi dell'anno in corso, le importazioni del legname hanno raggiunto quasi 60.000 tonnellate. Qualora il movimento continuasse in questa misura, l'anno potrebbe chiudere con un bilancio di circa 119.420 mila tonnellate. Forse la discesa tende a fermarsi? Certo è che bisogna pensare seriamente a frenare del traffico del legname, attuando una politica portuale di sostegno, che può essere fatta solamente dalla amministrazione dell'Ente Porto.

Alcune lamentele del più ricco traffico portuale — le merci varie — ha dimostrato dal 1963 allo scorso anno un netto

Si rimette mezzo orecchio nella caduta con lo scooter

Un giovane di 22 anni, il chimico analista Enrico Fontana, abitante a Muggia, in via Colarich 78 è stato accolto ieri all'Ospedale maggiore con l'orecchio sinistro parzialmente staccato e con gravi ferite al volto. E' stato ricoverato all'urgenza nella divisione neurochirurgica con la prognosi di venti giorni salvo complicazioni.

Lo sventurato giovane era caduto dalla propria motocicletta mentre si trovava nei pressi di casa sua. Come ha dichiarato egli stesso all'ufficio di polizia dell'ospedale, un malore improvviso, dovuto forse al caldo, gli aveva fatto perdere l'equilibrio e il controllo dello scooter, che si rovesciava al suolo.

Nella caduta egli aveva battuto duramente la testa sulla asfalto riportando un trauma cranico ed una ferita lacero contusa al padiglione auricolare sinistro, talmente profonda che una parte dell'orecchio gli si è addirittura staccata.

Chiamate di imbarco per stamane alle ore 10: Turno generale contratto nazionale: 1 garzone cucina, 1 addetto alla pulizia, 1 addetto alla comparsa; 1 ufficiale coperta; 2 marinai; 2 fuochisti.

IL CALDO CHE FA

minima	22,3
massima	29,9
mare	26

UTILITARIA URTATA E PROIETTATA CONTRO UN PLATANO

DEI TRENTI MORTI IN UNO SCHIANTO PRESSO POLA

Altri due feriti nell'incidente, provocato dallo sbandamento di un pullman jugoslavo, il cui guidatore è stato arrestato

Due morti e due feriti sono il triste bilancio di uno scontro a Pola, che procedeva a velocità moderata. La grossa corriera ha sbucato un po' a destra urtando la vettura che è sbandata, quasi proiettata contro un albero. L'autista del pullman,inja Trstnik, ha arrestato il proprio veicolo a circa cento metri dal posto della collisione; è sceso e poi, visto l'orrendo spettacolo, è risalito e ha ripreso la sua corsa.

Un automobilista di passaggio, poco dopo, ha dato l'allarme alla milizia della strada, ed al sanatorio della Croce Rossa. I soccorsi sono giunti rapidamente sul posto ma purtroppo, per le due persone che occupavano i posti anteriori, non c'era più nulla da fare: erano morte sul colpo. I coniugi Primozic, invece, sono stati subito trasportati a Pola.

Sul luogo sono giunti poi magistrato, funzionari della polizia e agenti. Immediatamente è stato disposto il fermo dell'autista e il sequestro della vettura. Le salme sono state quindi traslate all'obitorio della capitale di Pola, a disposizione della Magistratura.

Francesca Zigmant batteva in un piccolo appartamento, di sua proprietà, sito al mezzanino di un stabile numero 18 di via Galleria. Era poco espansiva e si può dire che in casa non la conosceva nessuno. Usciva al

La sciagura della strada è avvenuta domenica, poco prima delle 14 nei pressi di Dignano, sulla strada statale che collega Pola a Trieste. La «relentosa» triestina, di proprietà di Emilio Rigutti, era guidata verso Trieste, quale aveva da poco conseguito la licenza alla guida. Emilio Rigutti, non poteva infatti guidare in quanto era privo di patente che gli era stata tolta due anni or sono, dopo che egli aveva avuto uno spettacolare incidente stradale nei pressi di Duino. Sul sedile posteriore aveva preso posto i coniugi Primozic, i quali avevano fatto parte della loro auto per poter stare in compagnia dei loro amici.

Reduce da una visita a Pola (dove la Zigmant aveva dei parenti) la compagnia stava allegramente ritornando a casa. La strada da fare era ancora lunga e tutti desideravano essere a Trieste prima del buio. A un tratto un autobus di linea di-

LA DISAVVENTURA DI UN PENSIONATO

Dimentica la giacca con nelle tasche un tesoro

Perduti tre libretti bancari per 2 milioni e mezzo da un ospite dell'alloggio popolare di via Gozzi

Avrebbe potuto essere un colpo da due milioni e mezzo ma, in definitiva, si tratta soltanto del furto di una giacca: i ladri infatti non potranno mai incassare il «griso» che hanno in mano, in quanto i quattrini sono ben custoditi nei forzieri della Cassa di Risparmio.

Il fatto è accaduto all'alloggio popolare di via Gozzi, il pensionato Santo Zotti, di 62 anni, si era tolto la giacca e l'aveva appesa ad un gancio nel gabinetto. Uscendo, dal locale egli se l'era scordata. Soltanto due ore dopo è ritornato sui propri passi ma, ormai, la giacca non c'era nemmeno la ombra. Assieme all'indumento gli erano spariti i tre libretti di risparmio intestati a suo nome, che teneva custoditi nella tasca interna della giacca. I tre libretti, che sono già stati bloccati alla banca, avevano rispettivamente un deposito di lire 400 mila, 940 mila e 1.087.000.

STATO CIVILE

MORTI: Grabar Paolo a. 78; Doris Federico a. 48; Marsi in Zugna Valeria a. 55; Travas ved. Fucos Angela a. 55; Marchi ved. Zocchi Luigi a. 83; Prodan Giovanni a. 65; De Bernardi Ada a. 78; Stipanov ved. Colicchi Caterina a. 89; Tschew in Querio Iris a. 66.

MORTI: Germana Tullio a. 37; Perotti ved. De Marchi Maria a. 89; Godes Antonio a. 72; Bertone ved. Fucos Silvia a. 64; Sturm Giuseppe a. 88; Sobes in Fuga Anna a. 83; Siboni Antonio a. 88; Besovich ved. Scapin Maria a. 80; Michelazzi Giovanni a. 75; Pulestia in Tujak Giovanni a. 62; Vigliotti ved. Normandia Adele a. 73; Zaccagnina ved. Zaccagnina Maria a. 78; Urdanic in Bobek Natalia a. 77.

Trasferita a Trieste la ferita ad Ancarano

La signora Alma Feri, sopravvissuta nel tragico scontro avvenuto una settimana fa nei pressi del quadrivio di Ancarano, nel quale è deceduto suo marito, è giunta ieri a mezzogiorno a Trieste ed è stata ricoverata all'Ospedale maggiore con la prognosi strettamente riservata, per le gravi lesioni che aveva riportato. La sventurata donna ha una anomalia nel respiro e presenta lesioni costali multiple alla parte sinistra. Gravi disturbi dovuti alle contusioni craniche.

CALENDARIETTO

Oggi: Festa Vergine del Carmine — Il sole sorge alle 5.31 e tramonta alle 20.51. La luna nasce alle 0.03 e tramonta alle 12.38 di domani.

Ieri: temperatura massima 26,9, minima 22,2; pressione mb. 1011,9 in diminuzione; umidità 88 per cento; vento km. 10 da Sud-Ovest; cielo 5 decimi coperto; mare quasi calmo con temperatura di 26 gradi.

Mars: — OGGI: alle 11.40 con cm. 10 sopra il l.m. e alle 15.15 con cm. 33 sopra il l.m.; bassa alle 7.38 con cm. 35 sotto il l.m. e alle 22.15 con cm. 8 sotto il l.m. — DOMANI: alta alle 2.35 con cm. 1 sopra il l.m. e bassa alle 8 con cm. 25 sotto il l.m.

Farmacie in servizio diurno interrotte (dalle 8.30 alle 19.30): Al Lloyd, via Orlogio 6; via Dias 2, tel. 36747; Alla Salute, via Giulia 1, tel. 36399; Piccola, via Orlandi 2, tel. 36399; Valente, piazzale Valmura 11, tel. 31200.

Farmacie in servizio notturno (dalle 19.30 alle 8.30): Alla Basilica, via S. Giusto 1, tel. 3115; Croce Verde, via Setafontane 39, tel. 3087; Bazzini, piazza Libertà 6, tel. 3891; Testa d'Oro, via Mazzini 43, tel. 3715.

CIT

Viaggi - Cambio Valute Documenti - Visti - Piazza Unità tel. 3775 - Stas. Autolinee tel. 3898 - Stas. Centrale tel. 3403

ORARIO AUTOSERVIZI

ABBZIA - FIUME 8.11.19. AURONZO, AMPEZZO, FORNI, LAGGIO giorn. 7. Pordenone giorn. 8.15. GENOVA via Mantova, Cremona giorn. 8.15. MILANO giorn. ore 8.15 e 21. VENEZIA 6.45 8.15 12 e 16.15. Per ogni altro orario (autobus, treni, aerei ecc.) informazioni e prenotazioni rivolgersi ai suddetti Uffici CIT.

dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENERE. VIA TORREBIANCA N. 43 (angolo via G. Carducci). T E L E F O N O 31740. Aut. 16539/67



L'arredamento della casa si distingue dalla scelta dei singoli elementi. Quelli che vi proponiamo potete trovarli da BALCOR, via S. Maurizio 2, I piano, e negozio esposizione via Pietà 21, angolo via Cavalli

AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO

CASTELLO DI SAN GIUSTO ore 21.30

19 LUGLIO

GIANNI MORANDI

20 LUGLIO

ENZO JANNACCI

In due spettacoli eccezionali con MARISA DEL FRATE, accompagnata dal maestro Buonocone — ISABELLA BIAGINI — ENRICO SIMONETTI — Il Balletto Nouvelle Vague Dancers. Presentatore: UGO FRISOLI

Prevedita: Biglietteria Centrale (Galleria Protti 2 - Telef. 36372)

UN PROBLEMA CONIUGALE

Chi fa da sé, si stanca

Con la Zerowatt, invece, nessuna fatica e nessun problema. E' una lavatrice con tutte le soluzioni tecniche più moderne, dai 10 programmi all'Autofilter, dalla scelta della temperatura a quella dei cicli di risciacquo. Ma per voi, nessun problema: tutto è automatico, tutto è silenzioso. E' una macchina costruita senza economia, perché sia economica nell'uso. La Zerowatt è un problema di meno per voi. Lo imparerà presto anche vostro marito, e voi ne sarete riconoscenti.

4 modelli Zerowatt, dalla piccola Compact alla Superautomatica con Autofilter. Chiedeteci il catalogo e l'indirizzo dei nostri rivenditori di fiducia nella vostra città. Zerowatt - 20100 Milano Casella Postale 3677

Zerowatt la lavatrice senza problemi

vinta a Trieste una delle cento automobili del Superconcorso nazionale Coca-Cola e Fanta



Complimenti alla Sig.ra ANNA MARIA SPIZZAMIGLIO, abitante a Trieste, Rotonda del Boschetto 3/1, che ha vinto, con una bottiglia di Coca-Cola fornita dal Bar Rosemarie di Trieste, Rotonda del Boschetto 3, una delle due FIAT 850, messe in palio, nel nostro territorio, dalla «SIBET» S.p.A., imbottigliatore autorizzato per le Province di Trieste e Gorizia, nel Superconcorso «TAPPO... TI STAPPO».

Ancora una autovettura FIAT 850, tra ciclisti e centinaia di ciomoli attendono, fino al prossimo 10 agosto 1968, di essere ritirati, dopodiché, come da regolamento, saranno consegnati all'ECA

Migliaia di Superpremi ancora da scoprire con il Superconcorso Coca-Cola e Fanta

CRONACHE DEGLI SPETTACOLI E DELLA TELEVISIONE

APERTURA CON «LE ALLEGRE COMARI DI WINDSOR»

Shakespeare (forse inedito) questa sera al Teatro Romano

Non è da escludere che la commedia sia una novità per Trieste
In scena con Palmer, Tiers, la Lojodice, la Mannoni e la Ninchi

Alle 21.30 di questa sera avrà inizio al Teatro Romano, con l'annunciata prima rappresentazione di «Le allegre comari di Windsor», il ciclo di spettacoli dell'«Estate 1968» che è stato predisposto dall'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo e dal Teatro Stabile.

Al centro della commedia di Shakespeare è il personaggio di Sir John Falstaff, che il nostro pubblico ha veduto e ascoltato innumerevoli volte nella trasfigurazione veridica, ma della cui comparsa sulle scene triestine di prosa non sono rimasti echi. Del resto, riguardando gli annali dei nostri teatri, si ha la sorpresa di scoprire che Shakespeare è un autore al quale Trieste ha reso omaggi non troppo frequenti. Nelle cronache del Teatro Stabile di prosa troviamo in tempi recenti un «Olellò» e un «Macbeth», e in quelle del Teatro Romano un'«Misura per misura», e — andando indietro negli anni — fra la decina delle altre opere di Shakespeare rappresentate al «Verdi» lungo l'arco di oltre un secolo e mezzo, si cerca invano il titolo di «Le allegre comari di Windsor».

Nicò è perciò da escludere che la commedia, scritta all'inizio del XVII secolo, di cui vedremo oggi l'edizione presentata qualche giorno addietro dal Centro teatrale italiano in spettacoli del ventunesimo Festival shakespeariano di Verona, sia un'autentica novità per Trieste. Anche da qui l'interesse che vivissimo che l'annuncio di questo spettacolo ha suscitato in città e negli altri centri della Regione: il numero delle prenotazioni finora registrato è così alto da far prevedere un esito eccezionalmente positivo, sia per la spinta sia per le due repliche in programma domani e giovedì.

Infuocabilmente forte è il richiamo esercitato sul pubblico dai nomi degli interpreti principali: Renzo Palmer sarà Falstaff, Aroldo Tiers e Vito-



Una scena delle «Comari»: sono alle prese Ave Ninchi e Renzo Palmer, nei panni di Falstaff

DOMANI SERA PENULTIMO CONCERTO

La «Leonora n. 3» pezzo forte a Miramare

Koehler direttore, Simeone violino solista

Questa settimana si conclude il breve ciclo di serate musicali all'«Imbarco» del parco di Miramare, allestiti dall'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo in collaborazione con l'Ente autonomo del Teatro Verdi.

Il terzo concerto sinfonico avrà luogo domani sera, dalle 21.30 e il quarto, e ultimo, sabato prossimo, 20 luglio, con il maestro direttore Gaetano Delogu e solista al pianoforte Rodolfo Caporali.

Il concerto di domani sera è stato con particolare interesse, in quanto ripropone la fantasia e tanto gradita anche a Trieste, l'ouverture «Leonora n. 3» di Ludwig van Beethoven. La storia musicale ricorda, appunto, l'ouverture «Leonora», della prima di rievocazione, che il periodo di composizione risale al 1805 e che non sia stata mai eseguita come ouverture, da quando il numero due, la «Leonora tre», che il pubblico ascolterà domani, sarebbe sostanzialmente una variante, che ebbe il potere di conquistare, per la sua fantasia, la massima popolarità, e non sarebbe mai stata utilizzata quale introduzione del «Fidelio» bensì come preludio tra un atto e l'altro.

Di Beethoven, oltre alla «Leonora», la Filarmónica del Teatro Verdi interpreterà pure due romanze per violino e orchestra, nuove per i concerti dell'«Estate». Il programma è «Quattro sinfonie in mi minore» (dal nuovo mondo) di Dvorak. La bacchetta direttoriale è affidata al maestro Siegfried Koehler, del Teatro di Stato di Saarbrücken, che nella nostra città ha proprio diretto l'opera «Il geloso» nell'ultima stagione; violinista solista Baldassare Simeone.

La prevendita dei posti continua alla biglietteria del Teatro Verdi (piazzetta Verdi, 1, telefono 23988). In caso di maltempo, il concerto sarà rinviato a giovedì sera, ove permanessero sfavorevoli condizioni atmosferiche, verrà trasferito al Teatro Verdi.

Sequestro o no per «Pane amaro»?

Milano, 15

Il pretore deciderà, il 25 luglio prossimo, se procedere o meno al sequestro del film di Giuseppe Scutro «Pane amaro». La richiesta di sequestro venne presentata, giovedì 14, dal compositore di musica leggera Gianfranco Tadini, conosciuto con il pseudonimo di Franco Todi, perché egli era stato indicato come autore di tutta

Stefania: ciak in Bulgaria



Stefania Sandrelli a cavallo durante una pausa della lavorazione del film «L'amante di Gramigna», che si è appena iniziato a girare in Bulgaria. Protagonista, accanto a Sandrelli, è l'attore Gian Maria Volontè, regista del film Carlo Lizzani

QUARANT'ANNI FA IL «MUTO» LASCIAVA IL POSTO AI «TALKIES»

Elettrizzò solo la Bertini la nascita del film parlato

Gli altri «divi» rimasero perplessi, e ci fu chi pensò a un'«eresia»

Fra poche settimane sarà celebrato il quarantesimo anniversario del giorno in cui Mr. Jesse L. Lasky, vicepresidente di una nota corporazione cinematografica americana, dichiarò alla stampa che all'arte muta era stato concesso il dono della parola: le scene cinematografiche «silenziose» si erano trasformate in «parlanti». In sintesi, «talkies» erano una realtà. Si poteva quindi lanciare il grido di «Addio, teatro muto!» e considerare la «decadenza» di un'epoca cinematografica. Come accetterà il pubblico questa rivoluzione? Una catastrofe? Chi lo sa? Ma è certo che si ispirò a un principio tecnico: «Se un attore non può parlare, non si può fare il film parlato».

Il quattrocento cinematografici americani si prepararono all'evento e presto raggiunsero il numero di film. In Italia, si scrisse che bastavano due settimane per comperare in film «parlanti» qualsiasi commedia o dramma rappresentati sulla scena. Il costo delle attrezzature

non poteva superare i settecento dollari. «Allora, negli ambienti cinematografici italiani si cominciò a favoreggiare: «si girò non più la bellezza della stella o il sorriso olimpico o l'adorazione delle lagrime, ma si girò la voce del cantante o del tragico, dell'orchestra o del coro, e si girò il sussurro del muto e il mormorio del ragazzino e il frangere del mare...».

Come accetterà il pubblico questa rivoluzione? Una catastrofe? Chi lo sa? Ma è certo che si ispirò a un principio tecnico: «Se un attore non può parlare, non si può fare il film parlato».

Il quattrocento cinematografici americani si prepararono all'evento e presto raggiunsero il numero di film. In Italia, si scrisse che bastavano due settimane per comperare in film «parlanti» qualsiasi commedia o dramma rappresentati sulla scena. Il costo delle attrezzature

Non si trattò soltanto della voce, ma di vera lezione di grammatica e di sintassi, in quanto l'origine, spesso modesta degli interpreti, preoccupò i registi e gli stessi attori, per non essere giudicati «magari collettivi». Eppure, quanto cammino tecnico e artistico si è fatto, in questi quarant'anni, nel campo della voce per il film.

Gli Oscar della simpatia

Gli «Oscar della simpatia» 1968, una manifestazione che si svolge ogni anno a Cannes, sono stati assegnati all'«Unità» di Dacia Maraini, cantanti, musicisti, pittori e organizzatori. Tra i premiati, i presentatori Mascia Cantoni, Corrado, Paolo Villaggio, i cantanti Claudio Villa, Caterina Caselli, Riccardo Del Turco, Patty Prady, Ricky e Gian, Lara Saint-Paul, Yva Zanichelli, il musicista Luciano Maraviglia.

Ber.

I programmi RAI-TV

PROGRAMMA NAZIONALE

Giornale radio: ore 7, 8, 10, 12, 13, 15, 17, 20, 23 - 6.30: Musica stop; 7.37: Pari e dispari; 7.48: Ieri al Parlamento; 8: Sette arti; 8.15: «L'Espresso»; 8.30: Le canzoni del mattino; 9: Parole e cose; 9.05: Colonna musicale; 10.05: Le ore della musica; 11.22: La nostra salute; 11.30: Le ore della musica; 12.05: Contrappunto; 12.37: Sì o no; 12.42: Quaderri; 12.47: Punto e virgola; 13: Giorno per giorno; 13.20: Adriano Celentano presenta: Celentano Club; 14.37: L'ultimo Europa di Franco; 14.45: Zibaldone italiano; 15.45: Un'ora d'ora di novità; 16: Programma per i ragazzi; 16.30: «Count down»; 17.05: Per voi, giovani; 18.10: Suoi nostri ragazzi; 19.15: «Lo scalda di Lady Hamilton»; 19.30: Luna-park; 20.15: «I quattro rusteghi»; di Wolf-Ferrari; 22: XX secolo; 23: Oggi al Parlamento.

SECONDO PROGRAMMA

Giornale radio: ore 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30, 24.30: 6: Prima di cominciare; 6.35: Bollettino per i naviganti; 7.30: Almanacco - L'hobby; 7.45: «L'Espresso»; 8.15: Buon tempo di musica; 8.30: Buon viaggio; 8.38: Pari e dispari; 8.40: Signori, l'orchestra; 9.05: Come e perché; 9.15: Romanica; 9.40: Album musicale; 10: Errol Garner al pianoforte; 10.15: Errol Garner al pianoforte; 10.40: Linea diretta; 11.35: Lettere aperte; 11.45: Un disco per l'estate; 12: Non sparate ai cantanti; 12.35: Le sette belle; 14: Juke-box; 14.45: Ribalta di successi; 15: Pista di lancio; 15.15: Grandi pianisti; Walter Gieseking; 15.50: Tre minuti per te; 16: Romanica; 16.55: Buon viaggio - Bollettino per i

TV NAZIONALE

16.15: Eurovisione - 55.0 Tour de France - Arrivo della diciassettesima tappa: Aurillac-St. Etienne.

LA TV DEI RAGAZZI

18.15: a) Il viaggio di Nino - Album di Gicciagò - b) Inviti speciali - Un mestiere pericoloso.

RIBALTA ADESSA

19.45: Telegiornale sport - Tiro-tac - Segnale orario - Cronache italiane - Oggi al Parlamento - Arcobaleno - Il tempo in Italia.

20.30: Telegiornale - Carosello.

21.00: «Napoli miliardaria» - Tre atti di Eduardo De Filippo.

23.00: Telegiornale.

TV SECONDO

21.00: Segnale orario - Telegiornale.

21.15: Europa giovani - Per un nuovo impegno.

22.30: Juke-box sottovoce 1968 - Itinerari musicali del Festivalbar.

naviganti; 18: Appetito in musica; 18.20: Non tutto, ma di tutto; 18.55: Sul nostro mercato; 19: Ping-pong; 19.23: Sì o no; 19.30: Radiosera - 55.0 Tour de France; 19.35: Punto e virgola; 20.04: Viva l'estate; 20.30: Orchestra di casa; 20.45: «L'Espresso»; 21.00: «L'Espresso»; 21.30: «L'Espresso»; 21.35: «L'Espresso»; 21.40: «L'Espresso»; 21.45: «L'Espresso»; 21.50: «L'Espresso»; 21.55: «L'Espresso»; 22.00: «L'Espresso»; 22.05: «L'Espresso»; 22.10: «L'Espresso»; 22.15: «L'Espresso»; 22.20: «L'Espresso»; 22.25: «L'Espresso»; 22.30: «L'Espresso»; 22.35: «L'Espresso»; 22.40: «L'Espresso»; 22.45: «L'Espresso»; 22.50: «L'Espresso»; 22.55: «L'Espresso»; 23.00: «L'Espresso»; 23.05: «L'Espresso»; 23.10: «L'Espresso»; 23.15: «L'Espresso»; 23.20: «L'Espresso»; 23.25: «L'Espresso»; 23.30: «L'Espresso»; 23.35: «L'Espresso»; 23.40: «L'Espresso»; 23.45: «L'Espresso»; 23.50: «L'Espresso»; 23.55: «L'Espresso»; 24.00: «L'Espresso»; 24.05: «L'Espresso»; 24.10: «L'Espresso»; 24.15: «L'Espresso»; 24.20: «L'Espresso»; 24.25: «L'Espresso»; 24.30: «L'Espresso»; 24.35: «L'Espresso»; 24.40: «L'Espresso»; 24.45: «L'Espresso»; 24.50: «L'Espresso»; 24.55: «L'Espresso»; 25.00: «L'Espresso»; 25.05: «L'Espresso»; 25.10: «L'Espresso»; 25.15: «L'Espresso»; 25.20: «L'Espresso»; 25.25: «L'Espresso»; 25.30: «L'Espresso»; 25.35: «L'Espresso»; 25.40: «L'Espresso»; 25.45: «L'Espresso»; 25.50: «L'Espresso»; 25.55: «L'Espresso»; 26.00: «L'Espresso»; 26.05: «L'Espresso»; 26.10: «L'Espresso»; 26.15: «L'Espresso»; 26.20: «L'Espresso»; 26.25: «L'Espresso»; 26.30: «L'Espresso»; 26.35: «L'Espresso»; 26.40: «L'Espresso»; 26.45: «L'Espresso»; 26.50: «L'Espresso»; 26.55: «L'Espresso»; 27.00: «L'Espresso»; 27.05: «L'Espresso»; 27.10: «L'Espresso»; 27.15: «L'Espresso»; 27.20: «L'Espresso»; 27.25: «L'Espresso»; 27.30: «L'Espresso»; 27.35: «L'Espresso»; 27.40: «L'Espresso»; 27.45: «L'Espresso»; 27.50: «L'Espresso»; 27.55: «L'Espresso»; 28.00: «L'Espresso»; 28.05: «L'Espresso»; 28.10: «L'Espresso»; 28.15: «L'Espresso»; 28.20: «L'Espresso»; 28.25: «L'Espresso»; 28.30: «L'Espresso»; 28.35: «L'Espresso»; 28.40: «L'Espresso»; 28.45: «L'Espresso»; 28.50: «L'Espresso»; 28.55: «L'Espresso»; 29.00: «L'Espresso»; 29.05: «L'Espresso»; 29.10: «L'Espresso»; 29.15: «L'Espresso»; 29.20: «L'Espresso»; 29.25: «L'Espresso»; 29.30: «L'Espresso»; 29.35: «L'Espresso»; 29.40: «L'Espresso»; 29.45: «L'Espresso»; 29.50: «L'Espresso»; 29.55: «L'Espresso»; 30.00: «L'Espresso»; 30.05: «L'Espresso»; 30.10: «L'Espresso»; 30.15: «L'Espresso»; 30.20: «L'Espresso»; 30.25: «L'Espresso»; 30.30: «L'Espresso»; 30.35: «L'Espresso»; 30.40: «L'Espresso»; 30.45: «L'Espresso»; 30.50: «L'Espresso»; 30.55: «L'Espresso»; 31.00: «L'Espresso»; 31.05: «L'Espresso»; 31.10: «L'Espresso»; 31.15: «L'Espresso»; 31.20: «L'Espresso»; 31.25: «L'Espresso»; 31.30: «L'Espresso»; 31.35: «L'Espresso»; 31.40: «L'Espresso»; 31.45: «L'Espresso»; 31.50: «L'Espresso»; 31.55: «L'Espresso»; 32.00: «L'Espresso»; 32.05: «L'Espresso»; 32.10: «L'Espresso»; 32.15: «L'Espresso»; 32.20: «L'Espresso»; 32.25: «L'Espresso»; 32.30: «L'Espresso»; 32.35: «L'Espresso»; 32.40: «L'Espresso»; 32.45: «L'Espresso»; 32.50: «L'Espresso»; 32.55: «L'Espresso»; 33.00: «L'Espresso»; 33.05: «L'Espresso»; 33.10: «L'Espresso»; 33.15: «L'Espresso»; 33.20: «L'Espresso»; 33.25: «L'Espresso»; 33.30: «L'Espresso»; 33.35: «L'Espresso»; 33.40: «L'Espresso»; 33.45: «L'Espresso»; 33.50: «L'Espresso»; 33.55: «L'Espresso»; 34.00: «L'Espresso»; 34.05: «L'Espresso»; 34.10: «L'Espresso»; 34.15: «L'Espresso»; 34.20: «L'Espresso»; 34.25: «L'Espresso»; 34.30: «L'Espresso»; 34.35: «L'Espresso»; 34.40: «L'Espresso»; 34.45: «L'Espresso»; 34.50: «L'Espresso»; 34.55: «L'Espresso»; 35.00: «L'Espresso»; 35.05: «L'Espresso»; 35.10: «L'Espresso»; 35.15: «L'Espresso»; 35.20: «L'Espresso»; 35.25: «L'Espresso»; 35.30: «L'Espresso»; 35.35: «L'Espresso»; 35.40: «L'Espresso»; 35.45: «L'Espresso»; 35.50: «L'Espresso»; 35.55: «L'Espresso»; 36.00: «L'Espresso»; 36.05: «L'Espresso»; 36.10: «L'Espresso»; 36.15: «L'Espresso»; 36.20: «L'Espresso»; 36.25: «L'Espresso»; 36.30: «L'Espresso»; 36.35: «L'Espresso»; 36.40: «L'Espresso»; 36.45: «L'Espresso»; 36.50: «L'Espresso»; 36.55: «L'Espresso»; 37.00: «L'Espresso»; 37.05: «L'Espresso»; 37.10: «L'Espresso»; 37.15: «L'Espresso»; 37.20: «L'Espresso»; 37.25: «L'Espresso»; 37.30: «L'Espresso»; 37.35: «L'Espresso»; 37.40: «L'Espresso»; 37.45: «L'Espresso»; 37.50: «L'Espresso»; 37.55: «L'Espresso»; 38.00: «L'Espresso»; 38.05: «L'Espresso»; 38.10: «L'Espresso»; 38.15: «L'Espresso»; 38.20: «L'Espresso»; 38.25: «L'Espresso»; 38.30: «L'Espresso»; 38.35: «L'Espresso»; 38.40: «L'Espresso»; 38.45: «L'Espresso»; 38.50: «L'Espresso»; 38.55: «L'Espresso»; 39.00: «L'Espresso»; 39.05: «L'Espresso»; 39.10: «L'Espresso»; 39.15: «L'Espresso»; 39.20: «L'Espresso»; 39.25: «L'Espresso»; 39.30: «L'Espresso»; 39.35: «L'Espresso»; 39.40: «L'Espresso»; 39.45: «L'Espresso»; 39.50: «L'Espresso»; 39.55: «L'Espresso»; 40.00: «L'Espresso»; 40.05: «L'Espresso»; 40.10: «L'Espresso»; 40.15: «L'Espresso»; 40.20: «L'Espresso»; 40.25: «L'Espresso»; 40.30: «L'Espresso»; 40.35: «L'Espresso»; 40.40: «L'Espresso»; 40.45: «L'Espresso»; 40.50: «L'Espresso»; 40.55: «L'Espresso»; 41.00: «L'Espresso»; 41.05: «L'Espresso»; 41.10: «L'Espresso»; 41.15: «L'Espresso»; 41.20: «L'Espresso»; 41.25: «L'Espresso»; 41.30: «L'Espresso»; 41.35: «L'Espresso»; 41.40: «L'Espresso»; 41.45: «L'Espresso»; 41.50: «L'Espresso»; 41.55: «L'Espresso»; 42.00: «L'Espresso»; 42.05: «L'Espresso»; 42.10: «L'Espresso»; 42.15: «L'Espresso»; 42.20: «L'Espresso»; 42.25: «L'Espresso»; 42.30: «L'Espresso»; 42.35: «L'Espresso»; 42.40: «L'Espresso»; 42.45: «L'Espresso»; 42.50: «L'Espresso»; 42.55: «L'Espresso»; 43.00: «L'Espresso»; 43.05: «L'Espresso»; 43.10: «L'Espresso»; 43.15: «L'Espresso»; 43.20: «L'Espresso»; 43.25: «L'Espresso»; 43.30: «L'Espresso»; 43.35: «L'Espresso»; 43.40: «L'Espresso»; 43.45: «L'Espresso»; 43.50: «L'Espresso»; 43.55: «L'Espresso»; 44.00: «L'Espresso»; 44.05: «L'Espresso»; 44.10: «L'Espresso»; 44.15: «L'Espresso»; 44.20: «L'Espresso»; 44.25: «L'Espresso»; 44.30: «L'Espresso»; 44.35: «L'Espresso»; 44.40: «L'Espresso»; 44.45: «L'Espresso»; 44.50: «L'Espresso»; 44.55: «L'Espresso»; 45.00: «L'Espresso»; 45.05: «L'Espresso»; 45.10: «L'Espresso»; 45.15: «L'Espresso»; 45.20: «L'Espresso»; 45.25: «L'Espresso»; 45.30: «L'Espresso»; 45.35: «L'Espresso»; 45.40: «L'Espresso»; 45.45: «L'Espresso»; 45.50: «L'Espresso»; 45.55: «L'Espresso»; 46.00: «L'Espresso»; 46.05: «L'Espresso»; 46.10: «L'Espresso»; 46.15: «L'Espresso»; 46.20: «L'Espresso»; 46.25: «L'Espresso»; 46.30: «L'Espresso»; 46.35: «L'Espresso»; 46.40: «L'Espresso»; 46.45: «L'Espresso»; 46.50: «L'Espresso»; 46.55: «L'Espresso»; 47.00: «L'Espresso»; 47.05: «L'Espresso»; 47.10: «L'Espresso»; 47.15: «L'Espresso»; 47.20: «L'Espresso»; 47.25: «L'Espresso»; 47.30: «L'Espresso»; 47.35: «L'Espresso»; 47.40: «L'Espresso»; 47.45: «L'Espresso»; 47.50: «L'Espresso»; 47.55: «L'Espresso»; 48.00: «L'Espresso»; 48.05: «L'Espresso»; 48.10: «L'Espresso»; 48.15: «L'Espresso»; 48.20: «L'Espresso»; 48.25: «L'Espresso»; 48.30: «L'Espresso»; 48.35: «L'Espresso»; 48.40: «L'Espresso»; 48.45: «L'Espresso»; 48.50: «L'Espresso»; 48.55: «L'Espresso»; 49.00: «L'Espresso»; 49.05: «L'Espresso»; 49.10: «L'Espresso»; 49.15: «L'Espresso»; 49.20: «L'Espresso»; 49.25: «L'Espresso»; 49.30: «L'Espresso»; 49.35: «L'Espresso»; 49.40: «L'Espresso»; 49.45: «L'Espresso»; 49.50: «L'Espresso»; 49.55: «L'Espresso»; 50.00: «L'Espresso»; 50.05: «L'Espresso»; 50.10: «L'Espresso»; 50.15: «L'Espresso»; 50.20: «L'Espresso»; 50.25: «L'Espresso»; 50.30: «L'Espresso»; 50.35: «L'Espresso»; 50.40: «L'Espresso»; 50.45: «L'Espresso»; 50.50: «L'Espresso»; 50.55: «L'Espresso»; 51.00: «L'Espresso»; 51.05: «L'Espresso»; 51.10: «L'Espresso»; 51.15: «L'Espresso»; 51.20: «L'Espresso»; 51.25: «L'Espresso»; 51.30: «L'Espresso»; 51.35: «L'Espresso»; 51.40: «L'Espresso»; 51.45: «L'Espresso»; 51.50: «L'Espresso»; 51.55: «L'Espresso»; 52.00: «L'Espresso»; 52.05: «L'Espresso»; 52.10: «L'Espresso»; 52.15: «L'Espresso»; 52.20: «L'Espresso»; 52.25: «L'Espresso»; 52.30: «L'Espresso»; 52.35: «L'Espresso»; 52.40: «L'Espresso»; 52.45: «L'Espresso»; 52.50: «L'Espresso»; 52.55: «L'Espresso»; 53.00: «L'Espresso»; 53.05: «L'Espresso»; 53.10: «L'Espresso»; 53.15: «L'Espresso»; 53.20: «L'Espresso»; 53.25: «L'Espresso»; 53.30: «L'Espresso»; 53.35: «L'Espresso»; 53.40: «L'Espresso»; 53.45: «L'Espresso»; 53.50: «L'Espresso»; 53.55: «L'Espresso»; 54.00: «L'Espresso»; 54.05: «L'Espresso»; 54.10: «L'Espresso»; 54.15: «L'Espresso»; 54.20: «L'Espresso»; 54.25: «L'Espresso»; 54.30: «L'Espresso»; 54.35: «L'Espresso»; 54.40: «L'Espresso»; 54.45: «L'Espresso»; 54.50: «L'Espresso»; 54.55: «L'Espresso»; 55.00: «L'Espresso»; 55.05: «L'Espresso»; 55.10: «L'Espresso»; 55.15: «L'Espresso»; 55.20: «L'Espresso»; 55.25: «L'Espresso»; 55.30: «L'Espresso»; 55.35: «L'Espresso»; 55.40: «L'Espresso»; 55.45: «L'Espresso»; 55.50: «L'Espresso»; 55.55: «L'Espresso»; 56.00: «L'Espresso»; 56.05: «L'Espresso»; 56.10: «L'Espresso»; 56.15: «L'Espresso»; 56.20: «L'Espresso»; 56.25: «L'Espresso»; 56.30: «L'Espresso»; 56.35: «L'Espresso»; 56.40: «L'Espresso»; 56.45: «L'Espresso»; 56.50: «L'Espresso»; 56.55: «L'Espresso»; 57.00: «L'Espresso»; 57.05: «L'Espresso»; 57.10: «L'Espresso»; 57.15: «L'Espresso»; 57.20: «L'Espresso»; 57.25: «L'Espresso»; 57.30: «L'Espresso»; 57.35: «L'Espresso»; 57.40: «L'Espresso»; 57.45: «L'Espresso»; 57.50: «L'Espresso»; 57.55: «L'Espresso»; 58.00: «L'Espresso»; 58.05: «L'Espresso»; 58.10: «L'Espresso»; 58.15: «L'Espresso»; 58.20: «L'Espresso»; 58.25: «L'Espresso»; 58.30: «L'Espresso»; 58.35: «L'Espresso»; 58.40: «L'Espresso»; 58.45: «L'Espresso»; 58.50: «L'Espresso»; 58.55: «L'Espresso»; 59.00: «L'Espresso»; 59.05: «L'Espresso»; 59.10: «L'Espresso»; 59.15: «L'Espresso»; 59.20: «L'Espresso»; 59.25: «L'Espresso»; 59.30: «L'Espresso»; 59.35: «L'Espresso»; 59.40: «L'Espresso»; 59.45: «L'Espresso»; 59.50: «L'Espresso»; 59.55: «L'Espresso»; 60.00: «L'Espresso»; 60.05: «L'Espresso»; 60.10: «L'Espresso»; 60.15: «L'Espresso»; 60.20: «L'Espresso»; 60.25: «L'Espresso»; 60.30: «L'Espresso»; 60.35: «L'Espresso»; 60.40: «L'Espresso»; 60.45: «L'Espresso»; 60.50: «L'Espresso»; 60.55: «L'Espresso»; 61.00: «L'Espresso»; 61.05: «L'Espresso»; 61.10: «L'Espresso»; 61.15: «L'Espresso»; 61.20: «L'Espresso»; 61.25: «L'Espresso»; 61.30: «L'Espresso»; 61.35: «L'Espresso»; 61.40: «L'Espresso»; 61.45: «L'Espresso»; 61.50: «L'Espresso»; 61.55: «L'Espresso»; 62.00: «L'Espresso»; 62.05: «L'Espresso»; 62.10: «L'Espresso»; 62.15: «L'Espresso»; 62.20: «L'Espresso»; 62.25: «L'Espresso»; 62.30: «L'Espresso»; 62.35: «L'Espresso»; 62.40: «L'Espresso»; 62.45: «L'Espresso»; 62.50: «L'Espresso»; 62.55: «L'Espresso»; 63.00: «L'Espresso»; 63.05: «L'Espresso»; 63.10: «L'Espresso»; 63.15: «L'Espresso»; 63.20: «L'Espresso»; 63.25: «L'Espresso»; 63.30: «L'Espresso»; 63.35: «L'Espresso»; 63.40: «L'Espresso»; 63.45: «L'Espresso»; 63.50: «L'Espresso»; 63.55: «L'Espresso»; 64.00: «L'Espresso»; 64.05: «L'Espresso»; 64.10: «L'Espresso»; 64.15: «L'Espresso»; 64.20: «L'Espresso»; 64.25: «L'Espresso»; 64.30: «L'Espresso»; 64.35: «L'Espresso»; 64.40: «L'Espresso»; 64.45: «L'Espresso»; 64.50: «L'Espresso»; 64.55: «L'Espresso»; 65.00: «L'Espresso»; 65.05: «L'Espresso»; 65.10: «L'Espresso»; 65.15: «L'Espresso»; 65.20: «L'Espresso»; 65.25: «L'Espresso»; 65.30: «L'Espresso»; 65.35: «L'Espresso»; 65.40: «L'Espresso»; 65.45: «L'Espresso»; 65.50: «L'Espresso»; 65.55: «L'Espresso»; 66.00: «L'Espresso»; 66.05: «L'Espresso»; 66.10: «L'Espresso»; 66.15: «L'Espresso»; 66.20: «L'Espresso»; 66.25: «L'Espresso»; 66.30: «L'Espresso»; 66.35: «L'Espresso»; 66.40: «L'Espresso»; 66.45: «L'Espresso»; 66.50: «L'Espresso»; 66.55: «L'Espresso»; 67.00: «L'Espresso»; 67.05: «L'Espresso»; 67.10: «L'Espresso»; 67.15: «L'Espresso»; 67.20: «L'Espresso»; 67.25: «L'Espresso»; 67.30: «L'Espresso»; 67.35: «L'Espresso»; 67.40: «L'Espresso»; 67.45: «L'Espresso»; 67.50: «L'Espresso»; 67.55: «L'Espresso»; 68.00: «L'Espresso»; 68.05: «L'Espresso»; 68.10: «L'Espresso»; 68.15: «L'Espresso»; 68.20: «L'Espresso»; 68.25: «L'Espresso»; 68.30: «L'Espresso»; 68.35: «L'Espresso»; 68.40: «L'Espresso»; 68.45: «L'Espresso»; 68.50: «L'Espresso»; 68.55: «L'Espresso»; 69.00: «L'Espresso»; 69.05: «L'Espresso»; 69.10: «L'Espresso»; 69.15: «L'Espresso»; 69.20: «L'Espresso»; 69.25: «L'Espresso»; 69.30: «L'Espresso»; 69.35: «L'Espresso»; 69.40: «L'Espresso»; 69.45: «L'Espresso»; 69.50: «L'Espresso»; 69.55: «L'Espresso»; 70.00: «L'Espresso»; 70.05: «L'Espresso»; 70.10: «L'Espresso»; 70.15: «L'Espresso»; 70.20: «L'Espresso»; 70.25: «L'Espresso»; 70.30: «L'Espresso»; 70.35: «L'Espresso»; 70.40: «L'Espresso»; 70.45: «L'Espresso»; 70.50: «L'Espresso»; 70.55: «L'Espresso»; 71.00: «L'Espresso»; 71.05: «L'Espresso»; 71.10: «L'Espresso»; 71.15: «L'Espresso»; 71.20: «L'Espresso»; 71.25: «L'Espresso»; 71.30: «L'Espresso»; 71.35: «L'Espresso

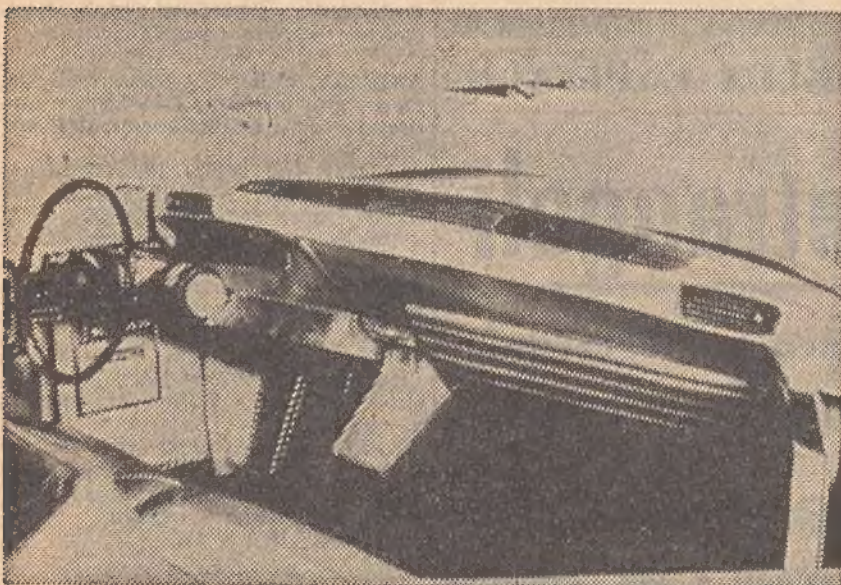
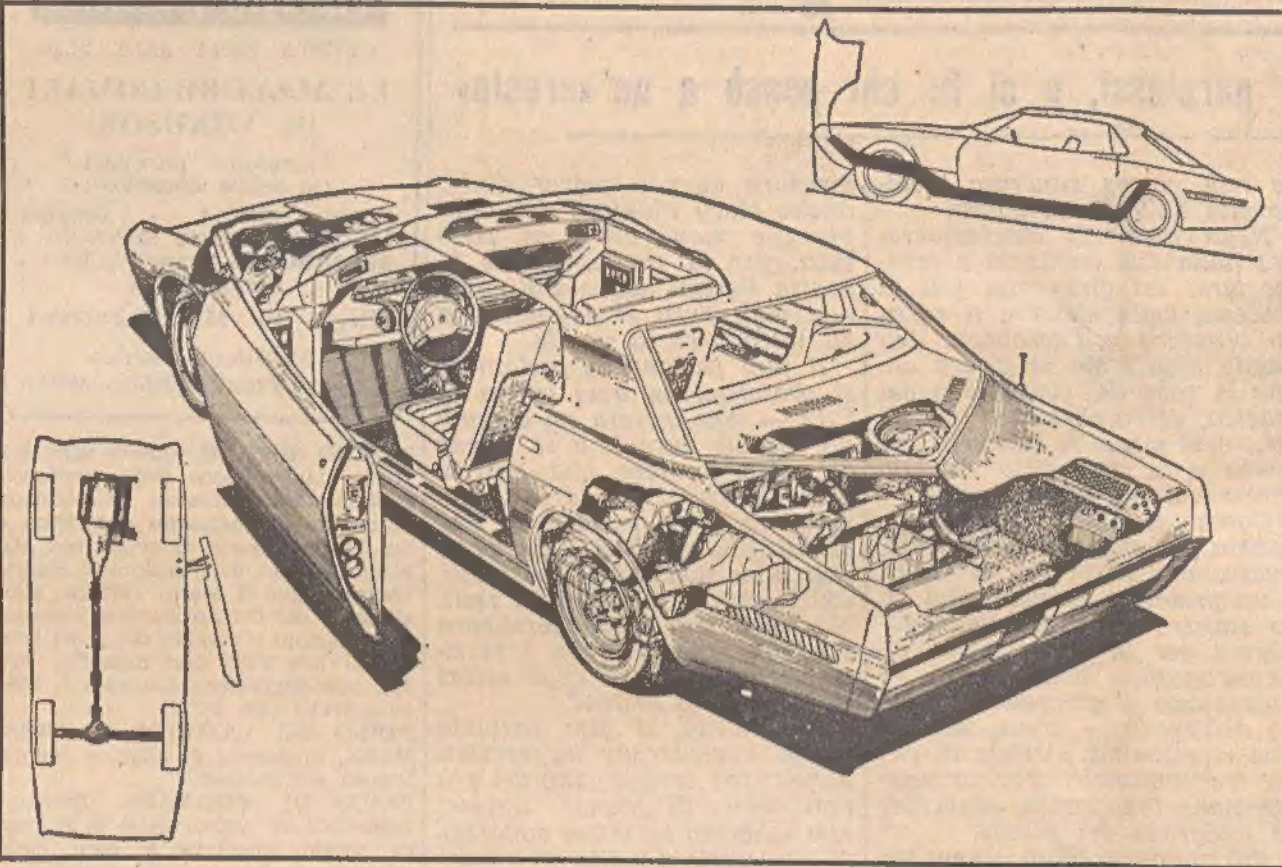
★ la pagina dei motori ★

AVVENIRISTICO PROTOTIPO SPERIMENTATO DALLA FORD AMERICANA

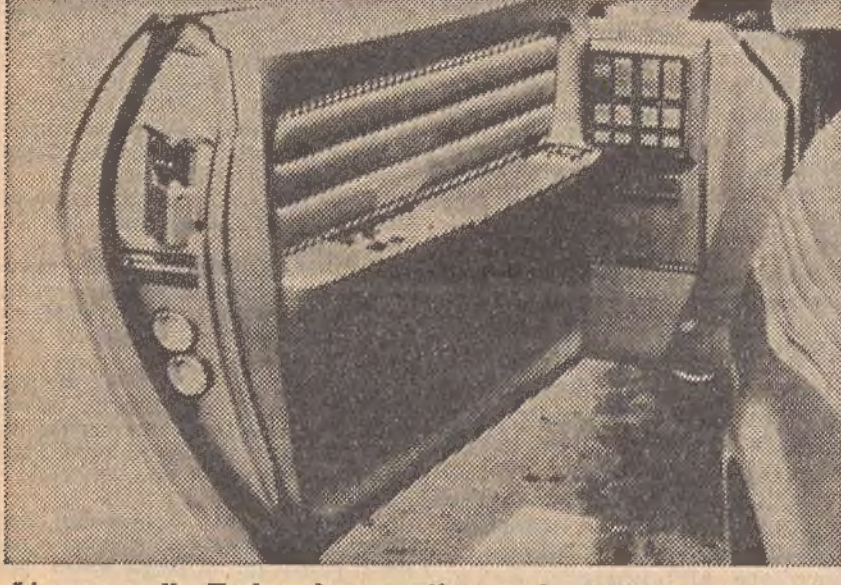
CINQUANTA INNOVAZIONI D'AVANGUARDIA NELLA «TECHNA»

Inizia una nuova era - Porte che escono parallele alla fiancata, albero di trasmissione spostato rispetto al centro, cofano e paraurti sono saldati insieme, due radiatori, sedici spie

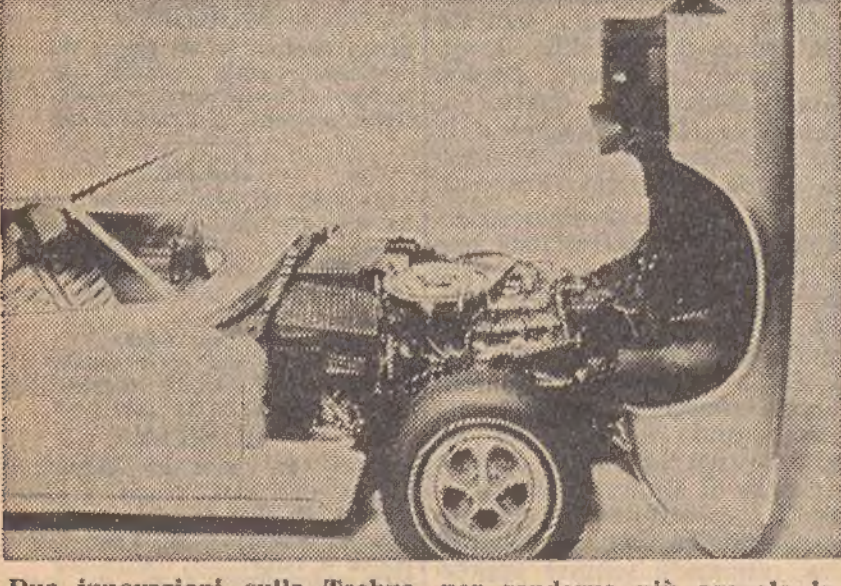
AUTO DEL PROSSIMO FUTURO



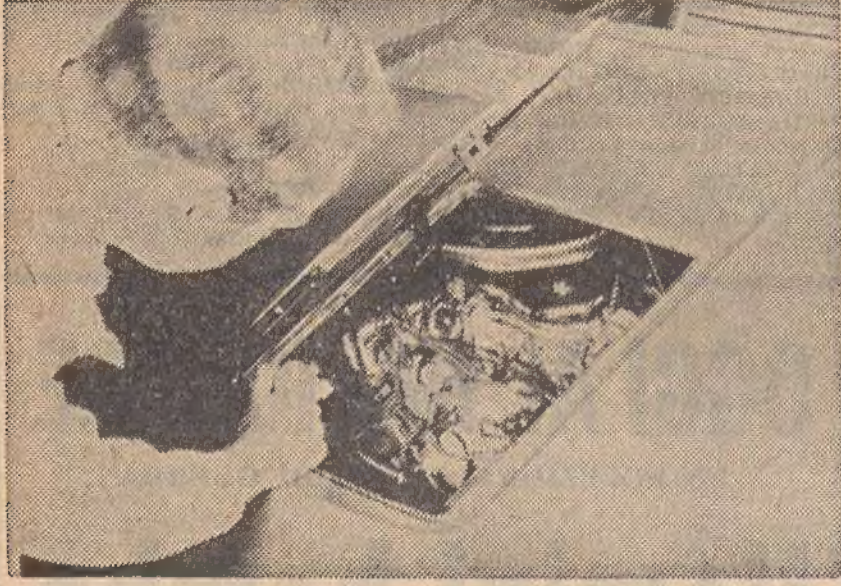
Questo è lo spazioso abitacolo della Techna, la nuova vettura sperimentale della Ford. Il cruscotto è a forte inclinazione, e il tunnel della trasmissione è situato 20 cm. a sinistra rispetto all'asse longitudinale del veicolo. La pedaliera è la colonna dello sterzo sono regolabili per una perfetta posizione di guida



L'accesso alla Techna è reso più agevole dall'apertura parallela delle porte. Questa vettura consentirà la sperimentazione di più di 50 innovazioni tecniche per la produzione futura



Due innovazioni sulla Techna per renderne più agevole la manutenzione sono mostrate in questa foto. In alto: l'intero cofano anteriore con incorporati i paraurti si piega in avanti per consentire un facile accesso al compartimento motore e alla parte anteriore della chassis. Per manutenzione di routine c'è un'apertura nel centro del cofano anteriore (foto in basso)



E' nata la Techna, prototipo sperimentale della Ford. Questo esemplare di vettura sportiva di lusso a sei posti riunisce in sé più di cinquanta innovazioni d'avanguardia. Abbiamo affidato ai nostri ingegneri il compito di costruire la macchina di lusso per famiglia che essi vorrebbero vedere in circolazione negli anni '70, ha detto Harold MacDonell, vice presidente dell'Engineering Group della Ford, sotto la cui direzione è stata realizzata la Techna. La costruzione di una automobile di questo genere consente di sperimentare in pratica le innovazioni tecniche e di decidere quali di esse debbano venire adottate nella produzione di serie.

Il tema base della Techna è la più razionale utilizzazione dello spazio per una maggiore comodità dei passeggeri. Il motore V-8 di 7000 cc. e la trasmissione sono situati 20 cm. più in avanti che nelle altre macchine e sono collegati con un albero di trasmissione situato 20 cm. a sinistra rispetto all'asse longitudinale del veicolo. L'accesso all'interno è reso più agevole da un tipo rivoluzionario di porte azionate elettricamente che si aprono parallelamente alla fiancata della vettura. Le due porte, della lunghezza di un metro e mezzo, riescono ad essere perfino più funzionali delle quattro porte ad apertura tradizionale. La sensazione di spaziosità è accentuata dalla mancanza di interruzione nei cristalli laterali e la visibilità anteriore è migliorata dalla linea bassa del cofano.

Il cofano anteriore ed i paraurti sono saldati insieme così da formare un unico corpo che si può far ruotare in avanti per una completa accessibilità al vano motore. Il basso profilo del cofano e la sistemazione molto in avanti del motore hanno reso necessarie notevoli modifiche alle altre principali parti meccaniche. I due radiatori in alluminio sono montati in modo da formare un angolo di 50 gradi rispetto al piano d'appoggio della vettura, l'alternatore ed il dispositivo per il condizionamento dell'aria sono situati posteriormente al motore e la batteria è nella parte posteriore della vettura.

La leva selettiva delle marce del cambio automatico tradizionale è sostituita nella Techna da un anello rotante. Il comando elettrico della trasmissione è inoltre collegato in modo che le porte non si aprano se la leva è in posizione di marcia. La leva selettiva delle marce del cambio automatico tradizionale è sostituita nella Techna da un anello rotante. Il comando elettrico della trasmissione è inoltre collegato in modo che le porte non si aprano se la leva è in posizione di marcia.

Molto ricca la strumentazione. Vi sono ben sedici spie luminose a funzionamento elettronico, tra cui la spia del livello del liquido di raffreddamento, spia del livello dell'acqua distillata, spia del livello del liquido lavavetro ed inoltre una spia in grado di avvisare il conducente del mancato

funzionamento di una delle luci esterne. L'interno della Techna è equipaggiato per ottenere un alto grado di comfort, sicurezza e lusso. Il sedile di guida anziché essere regolabile è fisso mentre la colonna dello sterzo ed una pedaliera su cui sono fissati il pedale dell'acceleratore e del freno sono spostabili in avanti ed indietro con un gioco di 15 centimetri per consentire il massimo comfort. Il sistema di condizionamento (per il riscaldamento ed il raffreddamento dell'aria) comprende un dispositivo per eliminare il fumo ed uno speciale sbrinatorio.

Queste non sono che alcune delle interessanti innovazioni realizzate nella Techna, che saranno valutate e sperimentate per la produzione automobilistica dei prossimi anni. La Techna quindi non è il prototipo di un nuovo particolare modello di autovettura, ma di buona parte della futura produzione d'auto della Ford.

SI CHIAMA DECATHLON LA GOMMA DELL'ERA SPAZIALE

In poliestere e in fibra di vetro il nuovo pneumatico «Goodyear»

Confortevole come il tipo diagonale e durevole come il radiale

Nella storia dei pneumatici i tessuti delle carcasse hanno sempre giocato un ruolo importantissimo. Di fatto, se non si fosse pensato a un tessuto col quale costituire una carcassa interna, le automobili e i camion circolerebbero ancora con le gomme piene.

L'ultimo ritrovato in questo campo è stato presentato dalla Goodyear nel corso di una serie di conferenze stampa tenute al Centro Tecnico di Colmar-Berg, nel Lussemburgo. Si tratta di un nuovo pneumatico cui è stato dato il nome di Decathlon, e che rappresenta il contemporaneo del poliestere — il moderno tessuto dell'era spaziale — e della fibra di vetro, materiale sintetico largamente usato in diverse applicazioni, ma solamente ora entrato nel settore dei pneumatici.

Nel nuovo pneumatico, il poliestere costituisce il componente della carcassa — costruito secondo il sistema dei tessuti in diagonale — mentre la fibra di vetro è impiegata per una cintura radiale posta immediatamente sotto al battistrada. L'insieme forma un pneumatico che unisce alla confortevolezza del tipo diagonale la durata di quello radiale. La Goodyear è la prima società produttrice di un pneumatico al poliestere e fibra di vetro. Secondo i dirigenti, essa è stata anche instancabilmente all'avanguardia — sin dagli albori dell'automobilismo — negli studi per nuovi tessuti.

Nel 1916, per esempio, i fabbricanti di pneumatici industriali erano scettici circa la possibilità di usare anche sugli autocarri le gomme pneumatiche. A quei tempi i pneumatici per autocarri erano fatti di metallo e di legno. Il pneumatico Goodyear, che lo aveva adottato alla svolta del secolo. Gli autocarri percorsero migliaia di chilometri per le strade non asfaltate degli Stati Uniti, e se pure gli incidenti alle gomme non mancarono, dimostrano che gli pneumatici industriali potevano benissimo montare gomme pneumatiche con carcasse di cotone.

Col progredire dell'industria auto-

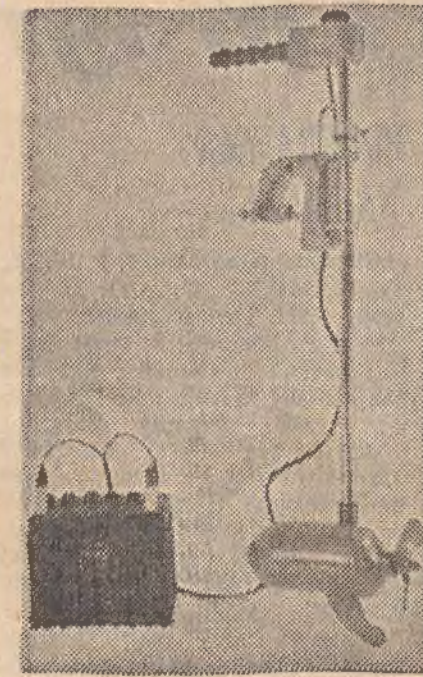
mobilitistica e delle capacità velocistiche delle vetture, cominciarono le ricerche per tessuti sempre più resistenti e duraturi. Nel 1938 la Goodyear fu la prima a sostituire il cotone col rayon, il quale si dimostrò talmente adatto da essere ancor oggi usato in diverse parti del mondo. Le ricerche proseguirono. Dopo il 1940 cominciarono ad avvertirsi la esigenza di un tessuto che meglio del rayon fosse in grado di sopportare i lunghi viaggi a forte andatura. I ricercatori della Goodyear pensarono a un altro materiale sintetico, il nylon, ed ecco apparire — nel 1947 — il primo pneumatico con carcassa in nylon. Un vero balzo in avanti fu compiuto nel 1962. Grazie a una sua rivoluzionaria scoperta nel campo degli adesivi, la Goodyear fu in grado di realizzare quello che fino ad allora era parso un ideale tecnico, un tessuto per pneumatici al poliestere. Questo materiale è stato ampiamente usato nelle esplorazioni spaziali. Il caso che ha trattenuto gli astronauti collegati alla capsula

durante le passeggiate nel vuoto è appunto un prodotto al poliestere. Per la resistenza incredibile e per numerose altre qualità che ne fanno il tessuto ideale per pneumatici, i pneumatici Goodyear hanno tentato di servirsi del poliestere nella loro produzione, ma tutti si sono trovati di fronte a problemi pressoché insolubili di adesione del tessuto alla gomma. Una volta scoperto l'adesivo adatto Goodyear adottò il poliestere inizialmente per le gomme di qualità superiore — che incontrarono un rapido successo tanto sul mercato del nuovo (forniture ai fabbricanti di automobili) che in quello delle sostituzioni.

Nel 1967 i pneumatici al poliestere erano prodotti dalla Goodyear in diverse gomme qualitative, negli Stati Uniti e all'estero. Con la produzione del pneumatico al poliestere e fibra di vetro, negli stabilimenti di Colmar-Berg, l'ultimo prodotto della Goodyear è disponibile nella maggior parte dei paesi europei, oltre che negli Stati Uniti e in Canada.

NIENTE BENZINA, NE' CANDELE, NE' CORDA A STRAPPO

Un «fuoribordo» elettrico azionato da batterie d'auto



Chi non volesse aver da fare con benzina, candele, corda a strappo dei piccoli fuoribordo oggi in commercio, può acquistare il «Neutronics», fuoribordo elettrico brevettato, funzionante a corrente continua con normale batteria d'auto a 12 Volt.

Costruito in Italia dalla B.C.E., questo piccolo fuoribordo completo è montato su un telaio di alluminio e ha una potenza di 150 Watt e sviluppa una velocità di 4-6 km. l'ora montato su battenti di gomma o piccoli nastri unghia fino a 4 metri e con tre persone a bordo. E' dotato di una scatola litorale con interruttore a tre posizioni: la «a» che è di sosta, la «b» che corrisponde alla velocità di manovra nei porti e la «c» che è la velocità di crociera.

Il funzionamento è del più semplice. Si fissa l'attacco scorrevole al natante agendo sui galletti; si regola l'anello di fissaggio in modo che il motore sia sommerso alla giusta distanza; si mette l'interruttore sulla posizione «b»; si collegano i due morsetti ai due poli della batteria e si sposta l'interruttore prima nella posizione «a» e poi nella posizione «c».

Qual è l'autonomia? Domanda più che logica quando si parla di motori elettrici. Naturalmente l'autonomia è in rapporto alla capacità della batteria: con accumulatori da 20 A/h l'autonomia è di tre ore, da 38 A/h è di sei ore, da 50 A/h è di otto ore.

L'estate è esplosa improvvisamente e si è fatta sentire: temperature canicolari non solo in tutta Italia, ma, si può dire, in tutta Europa. Comunque si sa, il nostro è il Paese del sole e quindi quando fa caldo, lo fa davvero. E viene voglia di andare ai monti o al mare in cerca di refrigerio. Come? In auto, naturalmente, anche se poi si è costretti ad interminabili marce incolonnati sotto un sole a picco.

Ma se l'organismo umano sente il caldo, specie quando raggiunge quote elevate, altrettanto esso rappresenta un nemico implacabile per la nostra automobile che, guarda caso, proprio d'estate viene sottoposta ai maggiori sforzi, appunto per i maggiori spostamenti che la bella stagione invita a compiere. Perciò prima di partire per le vacanze o per metterci in marcia per il week-end è bene sottoporre la vettura ai controlli del caso, per evitare sgradevoli sorprese durante la marcia.

Anzitutto l'impianto di raffreddamento: è chiaro che, nella stagione calda, questo sia sottoposto ad un maggiore sforzo e debba perciò essere al massimo della sua efficienza. Il raffreddamento di una macchina può essere ad aria o ad acqua. Nel primo caso — più semplice di manutenzione

— il calore generato dall'esplosione del carburante, viene smaltito da un getto di aria forzata attraverso una doppia intercapedine tra le testate dei cilindri. Per il sistema di raffreddamento ad acqua occorre qualche attenzione in più: i 70 gradi rappresentano la temperatura critica, vale a dire che solo quando il motore è a temperatura normale, il circuito di acqua stagnante nell'intercapedine del motore, si collega con il circuito di raffreddamento del radiatore. A termostato aperto, l'acqua calda viene raffreddata nelle celle a nido d'ape del radiatore, e torna nuovamente in circolo per assorbire nuovo calore. Se, a quando in quando, si verifica una perdita di liquido e con essa una surriscaldamento del motore con tutti i relativi gravissimi inconvenienti.

E' perciò necessario, per un sicuro controllo del circuito di raffreddamento, procedere alle seguenti operazioni: RADIATORE: effettuare — se ancora non è stato fatto — un accurato lavaggio del radiatore stesso, versando (per una vettura media) 150 grammi di bicarbonato di sodio, attraverso il bocchettone del tappo dell'acqua, e colmando poi con acqua normale. Avviare e svuotare il radiatore per almeno tre volte. Provvedere quindi ad un piccolo controllo: a radiatore pieno, ed esternamente perfettamente asciutto, portare per qualche attimo il motore ad un numero massimo di giri. Se vi fossero perdite, la pressione esercitata dalla pompa dell'acqua, farebbe uscire qualche gocciolina spia. Se il radiatore resta asciutto, vuol dire che tutto va bene.

CINGHIA TRASMISSIONE: deve essere tesa in modo da consentire una flessione di un centimetro, alla pressione di un dito. Per lunghi viaggi è meglio averne una di scorta. Nel caso di una improvvisa rottura può essere utile ricordare che si può ottenere una rudimentale cinghia, annodando un paio di calze da donna, e tagliando poi i capi superiori.

RISCALDAMENTO: in alcuni tipi di vettura (1100, 1500), il rubinetto del riscaldamento consiste in un tappo di gomma che chiudendo, od aprendo una conduttura, devia l'acqua dal radiatore, alla serpentina del riscaldamento. Questo tappo, se vecchio, gonfia e l'auto è costretta a camminare in piena canicola col riscaldamento aperto. Non c'è altra soluzione che far cambiare il tappo stesso.

COFANO APERTO: Si nota che spesso vetture a motore posteriore, specie «500» e «600» durante il periodo estivo viaggiano a cofano aperto, per «dare aria al motore». Le auto quando escono dalla fabbrica sono state collaudate per qualsiasi condizione ambientale, e quindi questa manovra è superflua, non solo, ma durante la corsa dell'auto, è praticamente impossibile che l'aria riesca ad entrare nel vano motore attraverso lo spiraglio aperto. Quindi è assai meglio viaggiare a cofano abbassato, come prescrive la Casa.

PNEUMATICI: Le gomme non soffrono il caldo; soffrono invece la luce intensa che le vulcanizza. Non serve quindi, dopo un lungo percorso gettare secchielli di acqua fresca sui pneumatici. Anzi l'operazione risulta pericolosa, perché il repentino abbassamento di temperatura può provocare gravi danni, sia al battistrada che al cerchione. E' utile invece proteggerle con giornali dalla luce dei raggi del sole, quando l'auto è in sosta. Inoltre non si deve viaggiare a pressione inferiore a quella prescritta, perché si favorirebbe un maggiore riscaldamento per il più ampio attrito della gomma all'asfalto.

CARBURANTE: In alcune autovetture, specie quelle non

provviste di pompa di benzina elettrica, può succedere durante un lungo percorso, a vettura surriscaldata, che il motore si fermi improvvisamente e non riparta più. L'inconveniente è causato dalla evaporazione della benzina a causa dell'alta temperatura. La pompa non riesce più a trasmettere carburante, poiché la sua membrana aspira soltanto vapori di benzina. Vi sono due sistemi, il primo è raffreddare la pompa, con uno strofinaccio imbevuto d'acqua, il secondo è togliere il tappo del serbatoio della benzina, e comprimendo fortemente le labbra, soffiare dentro: la debole pressione esercitata è sufficiente, alle volte, a trasmettere nuovamente benzina al carburatore. Infine durante le lunghe soste al sole, è bene sfilare le spatole dei tergicristalli, per evitare che la gomma si essichi. Sempre nella sosta è consigliabile lasciare i finestrini un po' aperti: anche una debole circolazione d'aria è sufficiente ad evitare che l'auto si trasformi in un forno. Due ultime raccomandazioni non si aggiungono mai acqua fredda nel radiatore surriscaldato, né controllare la pressione a pneumatici caldi. Con questi accorgimenti, il sole di luglio non sarà più un nemico.

I. D. F.

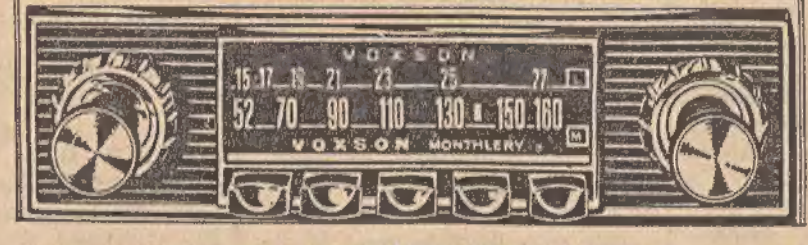
Un nuovo mercato del veicolo d'occasione

Un giovane... Pazzo chissà... Un giovane... Pazzo chissà...

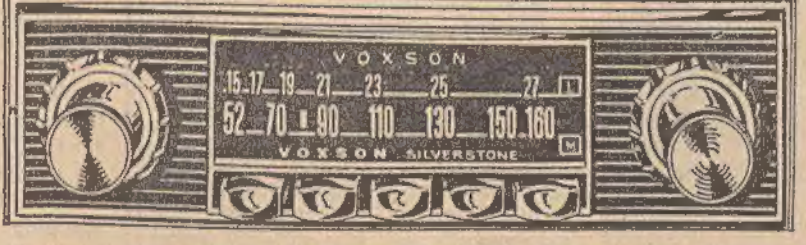
VOXSON LE AUTORADIO DEL PRIMATO TECNICO



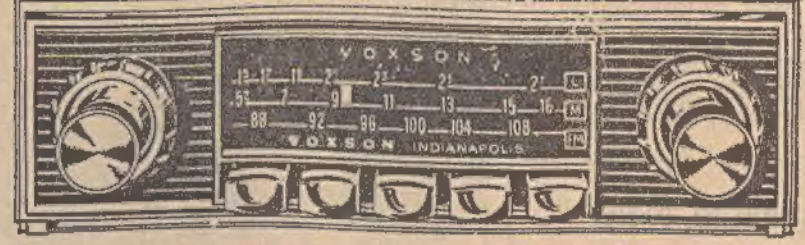
901 - 902 sono i 2 modelli dello Junior, l'autoradio che sta nel portacenere, è estraibile e si porta a casa.



911 - 912 i modelli classici con sintonia automatica a tasti per cinque stazioni.



921 - 922 i due apparecchi di lusso con sintonia automatica a tasti, ed in più la ricerca elettronica delle stazioni.



923 l'autoradio che ha tutto: onde medie, onde lunghe, modulazione di frequenza, sintonia automatica a tasti e ricerca elettronica delle stazioni.

VOXSON LE AUTORADIO DEL PRIMATO TECNICO UNIVERSALTECNICA

sono in vendita a condizioni estremamente vantaggiose presso CORSO U. SABA 18 PIAZZA GOLDONI 1

IO SONO LA MEMORIA AUTOMATICA

mi trovate
dentro ogni
televisore

PHILIPS



23 TI/500 LIRE 180.000

CONVENIENTISSIMA! PROPOSTA!

Se il vostro televisore è stanco,
questo è il momento di cambiarlo.
Noi ve lo ritiriamo anche se guasto
e di qualsiasi marca,
valutandolo ben

LIRE 60.000

Radio bacchelli

TRIESTE

VIA PASCOLI 24

TEL. 90.552

AVVISI ECONOMICI MINIMO 10 PAROLE

Questi avvisi vengono accettati dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 19.
Le eventuali lettere o circolari reclamistiche con recapito alle cassette saranno destinate. Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la S.P.I. - Società per la Pubblicità in Italia, via Silvio Pellico n. 4 pianoterra, o inviati a mezzo posta, con relativo importo allo stesso indirizzo.
In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento.
Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso possono servirsi per il recapito delle offerte delle caselle istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento che è del costo dell'inserzione, e di lire 50 per cinque giorni.
La pubblicazione di ogni avviso è subordinata all'approvazione del giornale che si riserva insindacabile diritto di veto.

Errori di stampa che non pregiudicano l'effetto dell'avviso non danno diritto a ripetizioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

B Offerte di lavoro
personale di serv. L. 70
RABINIAIA cerca famiglia Opicina tutto il giorno. Tel. 30109, 49573 B
CERCASI bambina ad. ore. Telefonare 67531, 29446 B
PRESTASERVIZI giovane referenziata per due persone cercasi dalle 8.30 alle 15 paraggi Carlo Alberto. Telef. 32463, 49435 B

C Richieste d'impiego L. 30
PERITO elettrotecnico capace conoscenza lingue offre anche lavoro adeguato. Cassetta 49498 C, S.P.I.
PRATICO libri paga previdenza sociale offresi a ditta multi pretese. Tel. 732480 ore ufficio. 49479 C

RAGAZZA 16enne diplomata contabile offresi per lavoro ufficio. Telef. 62187, 49537 C
TRADUTTRICE italiano-sloveno cerca impiego. Cassetta 29436 C, S.P.I.
TRASLOCCHI, trasporti offresi autista con autocarro, a ditta. Telefonare 23742, 29446 C
VENTIQUATTRENNI ex finanziere integro possibilità immediata porto d'armi occupato guardiano notturno - diurno esattore o qualsiasi altro impiego decoroso. Telefono 24490, 49555 C
25ENNE stenodattilografa pratica lavori ufficio, offresi. Tel. 722647 dalle 12.30 alle 17, 29424 C

CC Lavoro a domicilio e artigiano L. 50

A.A.A.A. PITTORE veramente capace semilavabile 10.000, lavabile 16.000. Telefonare 94100, 49517 CC
A.A.A.A. PITTORE tappezziere stanze gesso 9.000 tappezzate 20.000. Tel. 59080, 49571 CC
A.A.A. SGOMBERO sofitte cantine abitazioni compero mobili e altro. Tel. 33946, 29448 CC
A. INSTALLAZIONI scaldabagni sanitari rubinetterie. Riparazioni generali immediate. Telefonare 723739, 49589 CC
FALGEMME specializzato riparazioni rubinetterie, rubinetti, rubinetti Yale e simili, ripara moderna porte finestre mobili lucidature, rettitudine. Telefonare 740596, 49501 CC
IDRAULICO impianti riscaldamento bagno e riparazioni rubinetterie in giornata. Telefonare 59910, 49886 CC
PITTORE muratore assumo qualsiasi lavoro prezzo concorrenza. Tel. 723333, 49571 CC
TAPEZZIERE materassi e seggiole, riparazioni, cuscini, materassi, scalinate 7, tel. 731236

D Offerte d'impiego L. 70

A.A.A.A. CERCASI apprendista commessa per negozio Magliabellacorso U. Saba n. 33, 49573 B
AUTISTA patente C carico sacchi cemento, cerca impiego. Cassetta 29571 D, S.P.I.
APPRENDISTA laterale - caffè cercasi. Orario di negozio. Settefontane 29, 29444 D
APPRENDISTA meccanico cerca Autoserivizio Derby Evis T. Guili 12. Presentarsi ore 17-19, 49575 D
APPRENDISTA per negozio pelletterie, preferibilmente conoscenza sloveno, cercasi. Cassetta 29571 D, S.P.I.
AUTISTA patente C carico sacchi cemento, cerca impiego. Cassetta n. 49475 D, S.P.I.
AUTISTA per mesi luglio agosto ore da combinarsi cercasi. Tintoria Rustia, via D. Chiesa 4, telefonare 96355, 29587 D
BAR interno Merate ortofrutti. Tel. 734257, 49543 F
MONTAGGE industriali cercasi direttore cantiere pratico conduzione cantierizzazione veraente capace impianti petrolchimici laureato o diplomato 35-45 anni. Cogemmi, via Frangialbero 8, Milano, 5882 D
OPERAIE confezionatrici abiti uomo assume industria confezioni. Tel. 820196, 49581 D
RAGAZZO 16enne per lavori magazzino cercasi. Gregori, via Milano 1, 49577 D

A ROMA

IL PICCOLO è in vendita nelle seguenti rivendite:
GRASSI: via Volturino, piazzale Termini
SBARDELLA: portici ferroviaria via Cavour
CECCARELLI: piazza Esedra
GIGLI: via Veneto
PIERONI: via Veneto
AMMANITI: via Veneto
VILLI: galleria Colonna
ALMETA: piazza Colonna
ENSI-ORSI: piazza San Sisto
PALMA: piazza Europa-EUR
FACINELLI: piazza Barberi
di angolo via Tritone
SAP: n. 1, 2, 3, 4, 5 e 14 della Stazione Termini

CASA spedizioni internazionali, cerca dichiarante doganale per lavoro porto e impiegato/a ottima conoscenza lingua tedesca per interessante lavoro ufficio ed eventuali contatti all'estero. Telef. 30317, 23012, 49888 D
CERCANSI apprendista commessa e commessa pratica per frutta verdura. Presentarsi via Chiariandato 22/6, 49481 D
CERCASI giovane 17-18enne assente medie o commerciali pratiche dattilografia quale praticante ufficio presso impresa costruzioni edili. Cassetta n. 28370 D, S.P.I.
CERCASI apprendista 15-16enne possibilmente conoscenza sloveno, Rivolgarsi Galzerola Erika, via Carducci 12, 49523 D
CERCASI aiuto banconiere. Bar Esso, p.zza Foraggi tel. 56174, 49366 D
COMMESSA pratica negozio abbigliamento, conoscenza lingue, cercasi. Cassetta 29571 D, S.P.I.
COMMESSA e aiuto commessa preferibilmente pratica cerca Tintoria via M. d'Azeglio 11 do po le 11, 49493 D
COMMISSIONARIA automobilisti Renault, cerca meccanico specializzato e apprendista ottima retribuzione. Presentarsi subito via Filzi 21 tel. 68990, 56 D
CUCITRICE volonterosa robusta cerca. Magazzino sacchi via Fonderia 10, 29342 D
GIOVANE tuttofare, lavaggio auto patente C, cerca Assistenza Simca, viale Ippodromo 2/2, 49579 I

IMPIEGATA seria per sostituzione personale assente cerca per subito Impresa Ing. Battara, via S. Nicolò 33, 49519 D
MANICURE stabile cercasi. Telef. 29338 o 70716, 49543 D
MASSIMA impresa nazionale cerca signorina o signora dinamica intelligente disposta alcune ore giornaliere per interessante lavoro contatto con clientela femminile. Assegno mensile rimborso spese cassa malattia assegni familiari dopo esito favorevole brevissimo corso teorico-pratico. Cassetta 49308 D, S.P.I.

APPRENDISTI vari affittanti. Tel. 62947, 29438 I
APPARTAMENTO Eno 2 stanze cucina wc 25.000 più compenso spese affitta immobiliare. Carducci 28, tel. 734257, 49545 I
APPARTAMENTO GIULIA 2 stanze stanzetta cucina gabinetto affitta 23.000 immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712, 49549 I
APPARTAMENTO paraggi Obbardan lussuossissimo 5 stanze stanzetta ripostiglio cucina doppi servizi poggiolo veranda centralnaffa ascensore armadiomobili affitta immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712, 49549 I
APPARTAMENTO libero 1.0 agosto, 2 camere soggiorno cucinino bagno ripostiglio 2 poggioli cantina riscaldamento centrale ascensore affittasi L. 35.000 via Flavia 82 (Porto Industriale). Telefonare 765020, 29304 I

INGLESE francese matematica accuratissime lezioni prezzi modici. Tel. 23744, ore pasti. 49583 G

LINGUE estere e stenografia accurata preparazione esami presso esperta insegnante. Telefono 724093, 49587 G
MATEMATICA inglese francese laureandi impartiscono accuratissime lezioni. Prezzi modici. Tel. 23744 ore pasti. 29098 G
MATEMATICA ragioneria computisteria lezioni accuratissime impartisce laureando. Telefono 726132 ore 13-15, 29098 G
MATEMATICA medie, riparazioni esami, insegnante pratica, modica, impartisce. Tel. 734771, 29833 G
RAGIONERIA, computisteria, matematica, lezioni accuratissime. Telefonare 726132 ore 13-15, 29098 G
UNIVERSITARIO lettere impartisce accurate lezioni italiane ginnasio liceo. Tel. 765862, 49561 G

H Oggetti smarriti L. 60
CERCASI cane lupo smarrito paraggi Sotto Longera. Pregasi telefonare 7976, 49552 H
OROLOGIO «Longines» polso con data 1.7.1965 smarrito tram 66 ore 17. Compensato. Tel. 24443, 49567 H
PAPPAGALLO giallo smarrito via Bissolatto. Mancini telefonando 90612, 29430 H
I Off. appart. e bott. L. 60
A. ISTRIA piazzale appartamenti nuovi pronto ingresso 1-2 stanze soggiorno bagno poggolo centralnaffa ascensore. ROMA-GNA tristranze stanzino bagno centralnaffa garage zona verde centrale trasquilissima affittasi. AGEF, Crispi 14, 29454 I
AFFITTASI stanza con focolare pianoterra 7000. La Commerciale, Torbionaccia 24, 49527 I
AFFITTASI magazzino di 30 mq. via Bocaccio 3. Telefonare 31594 - 33256, 49565 I
AFFITTAMENTO centro 3 stanze accessori 20.000. Altro 3 stanze 2 mansarde servizi luminosi 40 mila. Alabarda, Spiridione 6, 49579 I

APPARTAMENTI vari affittanti. Tel. 62947, 29438 I
APPARTAMENTO Eno 2 stanze cucina wc 25.000 più compenso spese affitta immobiliare. Carducci 28, tel. 734257, 49545 I
APPARTAMENTO GIULIA 2 stanze stanzetta cucina gabinetto affitta 23.000 immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712, 49549 I
APPARTAMENTO paraggi Obbardan lussuossissimo 5 stanze stanzetta ripostiglio cucina doppi servizi poggiolo veranda centralnaffa ascensore armadiomobili affitta immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712, 49549 I
APPARTAMENTO libero 1.0 agosto, 2 camere soggiorno cucinino bagno ripostiglio 2 poggioli cantina riscaldamento centrale ascensore affittasi L. 35.000 via Flavia 82 (Porto Industriale). Telefonare 765020, 29304 I

APPARTAMENTO Ponziana libero camera soggiorno cucinino bagno centralnaffa ascensore affittasi. Tel. 763562, proprietà. AGEF, Crispi 14, 29454 I
APPARTAMENTO S. GIACOMO stanza cucinetta vv affitta prontamente 10.000 immobiliare «CIVICA», piazza S. Giovanni 4, tel. 61712, 49547 I
CENTRALISSIMO nuovo tre stanze biservizi centralnaffa ascensore affittiamo 55.000 presso piazza Unita. Alabarda, Spiridione 6, 49487 I
LOCALE centrale con ufficio della frigorifera servizi adatti deposito merce deteriorabile affittasi. Tel. 52292, 49477 I

ACQUISTIAMO quadri salotti quadri piani mobili letto pranzo salotti antichi per Veneto. Tel. 31428, 29460 N
A. ACQUISTIAMO cineserie, quadri, orologi, pianoforti, salotti antichi, mobili vari. Telefonare 38196, 49499 N
A. ACQUISTIAMO quadri soprammobili piani mobili salotti antichi, mobili vari. Telefonare 38196, 49499 N
A. ACQUISTIAMO stanze letto salotti quadri piani mobili letto pranzo salotti antichi per Veneto. Tel. 23485, 49533 NN
ARMADIO 5.000 cassone carrozzeria letto vendi occasione Bosco 12, magazzino. 29450 NN
CUCINA Fornice moderna seminuova grande occasione vendi Bosco 12, magazzino. 29450 NN
CUCINE veri gioielli grandissimo assortimento fabbri stanze proprie. Viale XX Settembre 53, 49227 NN
GUARDAROBA soggiorno cucinetta forniture elementi componibili scapole librerie ripiani. Limitanea 9 - Ghirlandato 16, 49507 NN
MORILICERIA Ballarini fabbrica vendita cucine soggiorni. Via Fonderia 3 (largo Barriera). 29454 NN
TAVOLA fine 600 vende ATTEC Goldoni. 49529 NN

CHIMICA Tecnica Italiana cerca due giovani venditori venditori. Richiede: spiccatissima propensione vendita, cultura superiore. Guadagno minimo netto 300.000 mensili. Telefonare 741082, 49505 P
LA Mediana Farmaceutici SPA cerca un/a giovane a cui affidare il portafoglio propri clienti Veneto. Offresi elevate provvigioni spese. Richiedesi auto-mezzo proprio. Non indispensabile precedente esperienza presenza e dinamismo. Telefonare 4042753 Milano. 5883 P
WE need you. International Company has an opening out her sales promotion field for 4 girls and 2 boys. Free to travel through Italy and Europe. Age 18 - 24. Excellent earnings. Immediately starting. Transportation furnished. Please contact Mr. Duwet, Grand Hotel de la Ville, riva III Novembre 11, Trieste. Calls from 10 a.m. to 12.30 a.m. from 16.19.00 p.m. To day. No phone calls. 49513 P
A.A. ACQUISTIAMO occasioni di vetture usate NSU in ottimo stato. Ratazioni fino 24 mesi. Fabiosevero 34, 307 Q
A.A. FIAT 1300, 1100 D Special, 850, 500 giardinetta, 500 F, Pri-

mulu, Bianchina panoramica, Ondine, VW, NSU Prinz, Taurus 12 M, Simca 1000 - 1300, Austin 40, Simca 1000 coupe Bertone. Assistenza Simca, viale Ippodromo 2/2, 49531 Q
A. FIAT 124 Spider maggio '68; Giulietta Spider '62; Super '66; Fulvia '64; Fiat 1300 '62 vendi permuto. Ratazioni 24 mesi. Luciani 6, 49521 M
BARCA mogano vela motore completa vendesi. Telefonare 64848 ore 21, 79462 Q
BIANCHINA 62, Giardinetta 66, Fiat 600 55, 59, 61, 62, 63, 65 con lunghe dilazioni vendonsi. Severo 34, 309 Q
FIAT 1500 L fine '65 perfetta vendi. Telefonare 36562, 49530 Q
FIAT 500 61, 63, 64, 67 dilazionate vendonsi. Via Cabullo 1, 49533 Q
GIULIA 1300 TI 67, Giulietta super 65, Fiat 1500 63, 650 berline coupé vende Savra, Fabio Severo 34, 309 Q
MINIMINOR 66, Fiat 1100 66, Prinz Sport 62 anche dilazionate vendonsi. Casetta 29450 NN
MOTOSCAFO tipo «Miramar» equipaggiato con fuoribordo 75 HP pronto all'ormeggio vendesi occasione. Telefono 49511 Q
MECCANICO auto capace cerca assistenza Simca, viale Ippodromo 2/2, 49530 Q
MG A Sport vendesi con tutti gli accessori. Telefonare 37029 ore ufficio. 49487 Q
OCASIONISSIMA privato vende 750. Pedersini, via Molino a Vapore 9 (Barriera) ore 12-30, 14-15, 49503 Q
PRIVATO vende Spider Alfa Romeo occasione. Tel. 811773, 29456 Q
PRIVATO vende Fiat 125 due mesi di vita km. 5500 causa partenza. Tel. 734068 martedì dalle 12 alle 16, 49525 Q
VENDESI barca con tuga vela e motore. Rivolgarsi, cuscio de Società Vela, 29454 Q
VENDO Bianchina 4 posti (TS 58857) seminuova 260.000. Via Teatro Romano 24; tutti giorni 8-14, 29438 Q
E Cap soc. cess. az. L. 90
A.A. PRESTITI a impiegati professionisti operai imprestat. Riservatezza. Informazione. Tel. 764990, 49585 R
A.A. ... ad op. un. impiegate imprestat. riservatezza Star, corso Italia 37, telefono 23462, 29460 R
CAF - Facilità prestiti impiegati commercianti professionisti. Rimborso massimo 40 mesi. Tasso bancario. Tel. n. 6105, 68540
CERCO in gestione bar caffè oppure compero. Tel. 37915, 49533 R
DROGHERIA profumeria ben arredata avviata cede occasione eccellente. Facili accordi. Tel. 61908, 29464 R
S. case ville terreni L. 10
A.A. AGEF, Crispi 14 vende appartamenti ISTRIA pronto ingresso bistranze soggiorno bagno poggolo centralnaffa ascensore. ROIANO piazza bistranze soggiorno bagno centralnaffa ascensore. Altro ATTICO bistranze bagno vastissima terrazza. ROMAGNA palazzina lussuosa appartamento bistranze salottino biservizi giardino (160 mq.) garage cantina. MONTE RA-

PIAZZA DELLA BORSA 8

PICCARDI 3 stanze servizi ascensore centralnaffa affittiamo. Alabarda, Spiridione 6, 49579 I
L. Rich. appart. bott. L. 60
BANCAIO trasferito Trieste cerca affitto appartamento possibilmente prima entrata, due stanze cucina soggiorno stanzetta o nicchia per guardaroeba bagno centralnaffa ascensore poggolo. Tel. 730490 ore 9-10, 29440 I
M Vendite d'occasione L. 60
BILANCIA automatica portata kg. 30 vendesi. Telef. 79882, 49495 M
CASCHI murali e statici vendonsi occasione. Telefonare al 31594, 49565 M
GUCCIOLI Cocker razza vendonsi. Tel. 37029 ore ufficio. 49487 M
LA Bibbia prezzo eccezionale lire 600 La Verità, Rossetti 19, 29137 M
PELLICERIA Zilotti via Milano 16, tel. 29374. Troverete il più accurato e vastissimo assortimento di peli pregiate per pellicceria provenienti da tutti i paesi di origine. Le confezioni sono studiate secondo gli ultimi dettami della moda con prezzi convenientissimi. (Estrivi sono 30 luglio). 49583 M
SCANSIE metalliche per fruttivendolo vendonsi. Telefonare al 31594 - 33256, 49565 M

GIORNALFOTO
FOTO TESSERE
BELLE E VELOCI

APPARTAMENTI rapidi, felici, economici, centralnaffa, giardino box-cantina, vista mare, ogni giorno 15-18. IMMOBILIARE ITALIA, piazza Pontefice 1933, Scrivete: «La Famiglia Casella Postale 3184 - Milano» 5784

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8

PIAZZA DELLA BORSA 8